

**Ministério da Educação**

**Direcção-Geral de Inovação e de Desenvolvimento Curricular**

**Ensino Recorrente de Nível Secundário**

# **PROGRAMA DE FRANCÊS**

**10º Ano**

**Níveis de Continuação e de Iniciação  
Formação Geral e Formação Específica**

**Cursos Científico-Humanísticos  
Cursos Tecnológicos  
Cursos Artísticos Especializados**

## **Autoras**

Cristina Avelino (Coordenadora)  
Filomena Capucho  
Francine Arroyo

**Homologação**  
21/10/2004

## Índice:

Introdução .....	3
Apresentação do programa.....	4
Cursos Científico-Humanísticos, Cursos Tecnológicos e Cursos Artísticos Especializados	
• Formação Geral – Continuação .....	10
Competências a desenvolver .....	11
Módulos do 10º ano .....	14
Anexo 1 .....	30
• Formação Geral – Iniciação .....	36
Competências a desenvolver .....	37
Módulos do 10º ano .....	40
Anexo 2 .....	56
Cursos Científico-Humanísticos	
• Formação Específica – Continuação .....	61
Competências a desenvolver .....	62
Módulos do 10º ano .....	66
Anexo 3 .....	82
• Formação Específica – Iniciação .....	89
Competências a desenvolver .....	90
Módulos do 10º ano .....	93
Anexo 4 .....	109
Avaliação .....	114
Bibliografia .....	118

## Introdução

O ensino da língua francesa nos planos de estudo do Ensino Recorrente de Nível Secundário, definido pela Portaria n° 550-E/2004, de 21 de Maio, destina-se a um público adulto que pretende melhorar as suas qualificações culturais, técnicas, profissionais e pessoais. A disciplina de Língua Estrangeira constitui uma das componentes dos percursos de formação, enquanto continuação de uma língua estrangeira já estudada ou iniciação de uma nova língua. Insere-se como disciplina obrigatória na Formação Geral dos Cursos Científico-Humanísticos, Tecnológicos e Artísticos Especializados e na Formação Específica no Curso de Línguas e Literaturas; surge ainda como disciplina de opção nos Cursos de Ciências Socioeconómicas, de Ciências Sociais e Humanas e de Línguas e Literaturas.

Este ensino apoia-se em experiências e conhecimentos prévios do público e visa o desenvolvimento ou o aprofundamento da competência de comunicação plurilingue e pluricultural tal como é definida pelo *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* (p. 231):

“A **competência plurilingue e pluricultural** é a capacidade para utilizar as línguas para comunicar na interação cultural, na qual o indivíduo, na sua qualidade de actor social, possui proficiência em várias línguas, em diferentes níveis, bem como experiência de várias culturas. Considera-se que não se trata de sobreposição ou da justaposição de competências distintas, mas sim de uma competência complexa ou até compósita à qual o utilizador pode recorrer.”

A diferença em carga horária dos dois cenários curriculares, Formação Geral e Formação Específica, conduz a um desenvolvimento diferenciado desta competência que se encontra ao serviço de uma intervenção eficaz dos cidadãos portugueses, assim como da sua abertura ao mundo e da sua maior mobilidade no espaço europeu. A aprendizagem do Francês, uma das línguas mais faladas na Europa, uma das línguas oficiais da União Europeia e de vários organismos internacionais, dá resposta a necessidades sociais, profissionais e políticas. Deste modo, a sua aprendizagem participa na formação ao longo da vida do indivíduo e reforça:

- competências gerais individuais que remetem para os domínios
  - do saber: conhecimentos académicos e empíricos;
  - do saber-fazer: capacidades processuais em termos cognitivos e técnicos;
  - do saber-ser: comportamentos, atitudes e valores;
  - do saber-aprender: articulação de vários saberes, favorecendo a curiosidade intelectual e a gestão do desconhecido;
- a competência global de comunicação que integra a competência estratégica e se articula com as componentes discursiva, linguística e sociocultural.

Estas competências, de composição complexa, constroem-se na interacção do Francês com a história pessoal e profissional do adulto em formação, dos seus contactos com várias línguas e culturas e com as várias disciplinas do currículo, caracterizando o seu percurso no sistema educativo.

A aprendizagem do Francês, língua próxima do Português, desempenha ainda um papel fundamental na tomada de consciência da identidade linguística e cultural. Ela reforça as competências existentes nas línguas materna e estrangeira já aprendidas, afina as estratégias metacognitivas, aumenta as suas capacidades cognitivas, linguísticas e culturais e contribui para a emergência de atitudes e valores inerentes a uma cidadania responsável. Na dinâmica interdisciplinar, as relações entre o Francês e as outras disciplinas podem estabelecer-se do ponto de vista temático e no desenvolvimento das competências transversais.

## Apresentação do programa

Este programa resulta de uma reformulação do programa de Francês para o Ensino Secundário homologado em 16 de Maio de 2001, obedecendo à especificidade da organização modular do Ensino Recorrente.

### Finalidades

- Proporcionar o contacto com outras línguas e culturas, assegurando aquisições e usos linguísticos diversificados.
- Favorecer o desenvolvimento da consciência da identidade linguística e cultural, através do confronto com a língua estrangeira e a(s) cultura(s) por ela veiculada(s).
- Promover o desenvolvimento equilibrado de capacidades cognitivas e socioafectivas, estético-culturais e psicomotoras.
- Fomentar uma dinâmica intelectual que não se confine à escola nem ao tempo presente, facultando processos de aprender a aprender e criando condições que despertem o gosto por uma actualização permanente de conhecimentos, bem como uma curiosidade crítica pela realidade envolvente.
- Implementar a utilização dos *media* e das novas tecnologias (TIC) como instrumentos de comunicação e de informação.
- Favorecer a estruturação da personalidade do aluno pelo continuado estímulo ao desenvolvimento da autoconfiança, do espírito de iniciativa, do sentido crítico, da criatividade, do sentido da responsabilidade e da autonomia.
- Promover a educação para a comunicação enquanto fenómeno de interacção social, como forma de incrementar o respeito pelo(s) outro(s), o sentido da entreatajuda e da cooperação, da solidariedade e da cidadania.
- Promover o desenvolvimento da consciência de cidadania a nível individual e colectivo.

### Organização modular

A diversidade das formações e a diferença da carga horária determinaram a concepção de módulos estruturalmente semelhantes embora bastante diferenciados em termos de aprendizagens. Os módulos constroem percursos baseados nas orientações do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* e visam facilitar uma aprendizagem centrada no aluno e potenciar o seu sucesso escolar, pessoal e profissional.

A designação de cada módulo remete para temáticas que constituem o pano de fundo das tarefas de produção e das actividades de aprendizagem. As temáticas seleccionadas centram-se inicialmente nas vivências reais ou prováveis dos alunos e depois em fenómenos de sociedade e na condição humana em geral. A carga horária indicada para cada módulo teve em conta a extensão dos períodos escolares e uma carga horária que varia entre um e três blocos de 90 minutos por semana.

O desenvolvimento de cada módulo assenta nos seguintes parâmetros:

- **Caracterização:** esta parte introdutória indica a natureza do módulo, a sua função no percurso de aprendizagem, o tipo de trabalho a desenvolver, assim como a tipologia da tarefa final.
- **Competências a desenvolver:** as competências inscrevem-se na especificidade da língua na sua dimensão comunicativa e na dimensão transversal do saber-aprender e do saber-ser. Tendo em consideração as necessidades prováveis de utilização no contexto social e profissional, assim como a especificidade do ciclo de formação, o desenvolvimento da competência de comunicação apresenta diferenças importantes nas várias competências específicas, assim como nos níveis de desempenho definidos a partir da escala do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*.

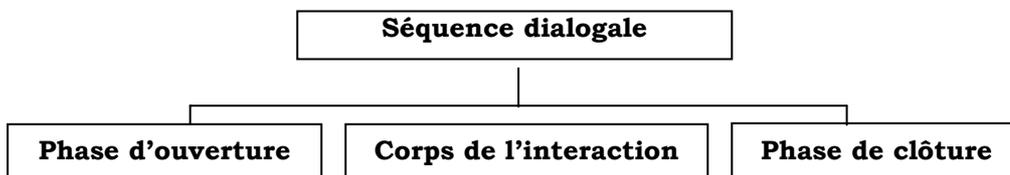
- **Objectivos de aprendizagem:** as diferentes competências são desenvolvidas através de processos de operacionalização subjacentes aos objectivos de aprendizagem, que constituem etapas de percursos individuais ou colectivos, em função da especificidade das turmas e das situações.
- **Conteúdos:** estão organizados em várias categorias que se inscrevem numa relação de interdependência para o desenvolvimento das competências específicas e são mobilizados tanto em compreensão como em produção.

✓ **Conteúdos discursivos**

O texto enquanto mensagem oral, audiovisual ou escrita, ligada a um acto de comunicação, constitui o objecto principal de estudo. Considerando que o texto é complexo a nível discursivo e linguístico e que o desenvolvimento da competência discursiva exige o conhecimento dos elementos constitutivos da heterogeneidade textual, propõe-se uma tipologia de sequências inspirada pelos trabalhos de Jean-Michel Adam (1992). Esta tipologia distingue cinco categorias: a dialogal, a narrativa, a descritiva, a explicativa e a argumentativa, e deve ser entendida como um instrumento pedagógico que permite sublinhar regularidades de composição, bem como características pragmáticas e linguísticas de cada sequência. Note-se, porém, que um texto é constituído, normalmente, por uma heterogeneidade de sequências e, portanto, raros são os exemplos de textos que apresentam homogeneidade sequencial. De seguida, apresenta-se uma esquematização, assim como algumas características das várias sequências:

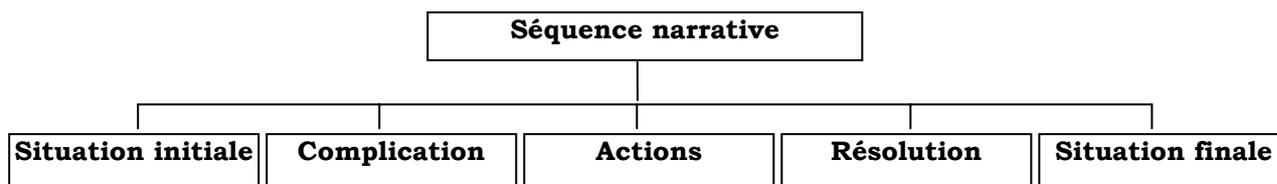
**A sequência dialogal**

Os diálogos, que se encontram tanto em documentos escritos como orais, audiovisuais ou electrónicos, ocorrem em situações de interacção e implicam a actuação de pelo menos dois interlocutores. A sequência dialogal apresenta uma estrutura em três fases: a abertura, o corpo da interacção e o fecho. Esta estrutura pode, igualmente, encontrar-se em estruturas monologais.



**A sequência narrativa**

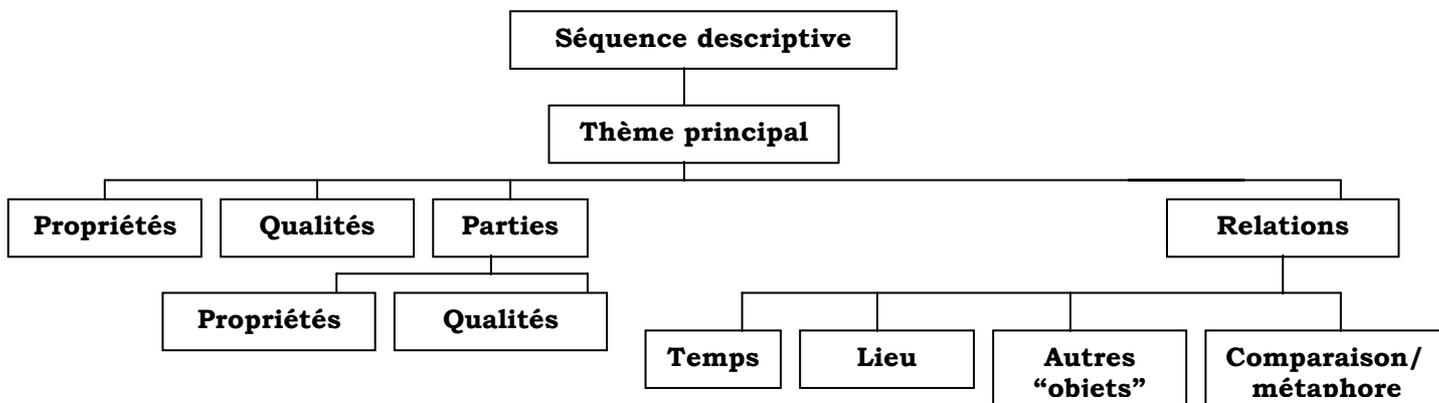
A característica principal da sequência narrativa é a presença de uma ou várias personagens que protagoniza(m) acções no tempo e no espaço. A literatura não tem a exclusividade do tipo narrativo que se pode encontrar em numerosos documentos: *faits divers*, noticiários, reportagens, biografias, crónicas, comunicações científicas, BD, publicidade, sequências filmicas, etc. Geralmente, apresenta uma estrutura em cinco etapas: situação inicial, complicação, acções, resolução, situação final/moral.



**A sequência descritiva**

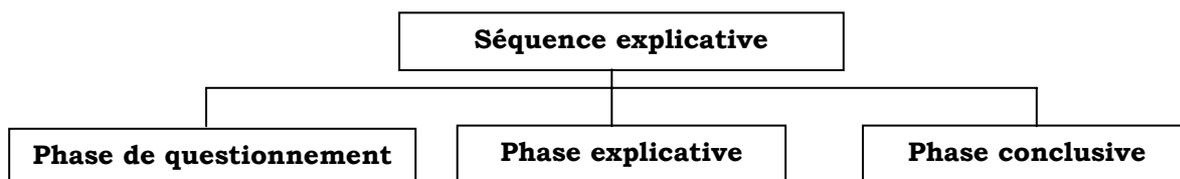
A sequência descritiva serve a caracterização de um objecto, uma paisagem, um lugar, um ambiente, um ser, uma acção, um acontecimento, uma situação, um conceito, um processo, um funcionamento. Encontram-se sequências descritivas em muitos documentos:

retratos, relatórios, dicionários, guias turísticos, instruções, regulamentos, receitas, etc. A descrição tem em conta os seguintes aspectos: propriedades, qualidades, subtemas (propriedades e qualidades), relações com o espaço, o tempo, outros “objectos”. Estas relações podem ser feitas através de comparações ou metáforas.



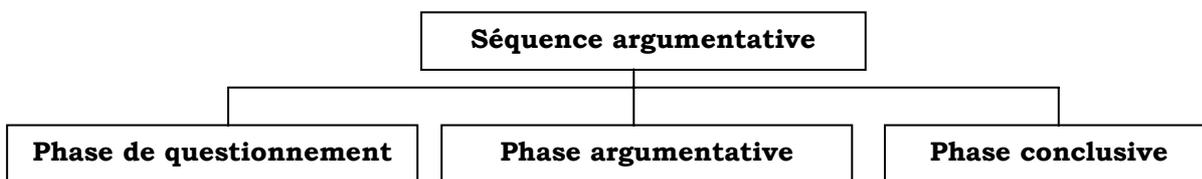
**A sequência explicativa**

Nesta sequência, o autor explica o porquê de um fenómeno, de um facto ou de uma afirmação. Encontram-se sequências explicativas em artigos de divulgação científica ou em manuais escolares, por exemplo. A sua estrutura apresenta três fases: o questionamento, a explicação e a conclusão (facultativa).



**A sequência argumentativa**

Na sequência argumentativa, o autor apresenta a tese que quer defender, e tenta convencer o destinatário de que tem razão, justificando a sua opinião com argumentos ou provas. O ensaio, o editorial, o panfleto, entre outros, apresentam sequências argumentativas. As três fases da sua estrutura são: a formulação da tese, a fase argumentativa, constituída por argumentos, conclusões secundárias e contra-argumentos, e a conclusão.



A progressão prevista neste programa para o desenvolvimento da competência discursiva privilegia as sequências dialogal, narrativa e descritiva nos módulos iniciais e reserva as sequências explicativa e argumentativa para o final do ciclo de aprendizagem.

✓ **Conteúdos funcionais**

Os conteúdos funcionais prendem-se com as intenções de comunicação subjacentes aos enunciados em textos orais, audiovisuais e escritos. Eles são prioritários nos módulos de Iniciação e mantêm uma relação estreita com as sequências acima apresentadas e os conteúdos morfossintáticos. As funções seleccionadas organizam-se em quatro categorias das quais apresentamos alguns exemplos sem carácter exaustivo:

<b>Agir sur autrui</b>	<b>Raconter</b>	<b>Décrire</b>	<b>Expliquer/Argumenter</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saluer/prendre congé</li> <li>- Se présenter/présenter quelqu'un</li> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Proposer/suggérer</li> <li>- Exprimer des remerciements</li> <li>- Exprimer des souhaits</li> <li>- Exprimer des excuses</li> <li>- Exprimer des sentiments, des goûts, des préférences</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Situer un événement dans le temps</li> <li>- Raconter des actions en cours, habituelles, passées, futures et/ou hypothétiques</li> <li>- Exprimer l'intention</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Décrire une personne, un lieu, un service, un objet, un processus, une organisation, un groupe social</li> <li>- Situer un objet, un lieu, une personne, un événement dans l'espace</li> <li>- Comparer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Exprimer une opinion</li> <li>- Accepter/refuser</li> <li>- Justifier une opinion</li> <li>- Expliquer des faits, des opinions</li> <li>- Exprimer son accord/son désaccord</li> <li>- Objecter</li> </ul>

#### ✓ **Conteúdos morfossintácticos**

Os conteúdos morfossintácticos apresentam as categorias linguísticas em que assentam as sequências discursivas e as funções da linguagem. Foi privilegiada uma apresentação ligando estas categorias a noções semânticas para facilitar a sua integração na análise textual dos documentos. O percurso sugerido nos módulos vai reforçar conhecimentos já adquiridos e aprofundar o uso de estruturas em função das opções realizadas. Não se trata, de forma alguma, de ensinar os conteúdos gramaticais *per se* mas de permitir ao aluno uma reflexão sobre as categorias que mobiliza quando compreende e produz.

<b>NOÇÕES</b>	<b>CATEGORIAS LINGUÍSTICAS</b>
<b>Agents</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Noms propres et communs (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms personnels: sujet, COD, COI</li> <li>- Pronoms possessifs et démonstratifs</li> </ul>
- Actualisation	- Adjectifs définis et indéfinis
- Dépendance	- Adjectifs possessifs
- Désignation	- Adjectifs démonstratifs
- Quantification	- Adjectifs partitifs, indéfinis, adverbes
- Présentation	- Formes impersonnelles: <i>il y a, c'est/ce sont, c'est...qui/que</i>
- Qualification	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Adjectifs: place, variations morphologiques, degrés de comparaison</li> <li>- Pronoms relatifs</li> </ul>
<b>Processus</b>	
- Situation dans le temps	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Modes et temps: formes simples et composées de l'indicatif, du conditionnel <sup>1</sup>, de l'impératif et du subjonctif; concordance</li> <li>- Marqueurs temporels: adverbes, prépositions, expressions</li> </ul>
- Localisation dans l'espace	- Adverbes et prépositions
- Qualification	- Adverbes de manière

- Configuration	- Phrase simple/complexe . transformation négative, interrogative, exclamative, passive . expansion par juxtaposition, coordination et subordination - Discours direct et indirect
- Relations logiques	- Connecteurs: restriction, cause, condition, conséquence, but, opposition

1 O condicional pode ser também considerado um tempo do indicativo.

### ✓ **Conteúdos lexicais**

A análise textual, a nível semântico, incide sobre o vocabulário dos documentos que ilustram os temas de cada módulo, assim como sobre processos de formação de palavras para facilitar a inferência e a transferência de sentidos em contexto. A descrição abaixo apresentada deve ser entendida como um instrumento pedagógico que permite sublinhar regularidades de construção e desenvolver a capacidade de análise e a autonomia do aluno no acesso ao sentido.

<b>Processos</b>	<b>Fenómenos observáveis</b>
<b>Construction par dérivation</b>	Préfixation, suffixation
<b>Construction par composition</b>	formes simples, formes composées, expressions idiomatiques
<b>Construction par abréviation</b>	troncation, sigles
<b>Construction par emprunt</b>	formes et sens
<b>Transfert de sens</b>	métaphorisation, comparaison métaphorique et évolution du sens (registre soigné/registre familier)
<b>Relations d'équivalence</b>	hyponymie, hypéronymie, synonymie
<b>Relations de contraire</b>	antonymie
<b>Relations signifié/signifiant</b>	homonymie, polysémie

### ✓ **Conteúdos fonológicos**

Estes conteúdos articulam-se com os acima referidos e visam desenvolver ou aperfeiçoar a competência de produzir enunciados orais conformes à pronúncia e à prosódia da língua. Na iniciação assim como no prosseguimento de estudos, é privilegiada uma abordagem incidindo mais sobre o valor semântico e morfológico das oposições do sistema fonológico, tendo em conta as interferências do sistema da língua materna.

A organização da substância sonora da língua remete para os fenómenos prosódicos (a segmentação em unidades de sentido, a acentuação e a entoação sintáctica e expressiva) e para os fenómenos combinatórios (encadeamentos, ligações e assimilações). Também estará em análise a especificidade da língua falada nas suas variações de registos exemplificadas nos documentos em estudo. Todos estes aspectos serão retomados e aprofundados ao longo do percurso de aprendizagem em resposta às necessidades de aprendizagem dos alunos para a realização das várias tarefas.

### ✓ **Conteúdos socioculturais**

O ensino da língua não pode ser dissociado dos aspectos socioculturais que caracterizam e organizam qualquer situação de comunicação. Os temas dos módulos propõem campos de observação de realidades que favorecem o desenvolvimento de uma competência de comunicação adequada às necessidades de utilização social e profissional. As temáticas referidas visam o conhecimento das estruturas sociais e de experiências, assim como a capacidade de reflexão partindo do contexto imediato do adulto em formação para uma visão abrangente da sociedade e do mundo. Estas temáticas colocam-no perante as suas referências e pertenças e ajudam-no a tomar consciência da sua identidade, através da comparação com outras realidades, nomeadamente as dos países francófonos. Os

documentos autênticos, actuais, em suportes diversificados (escrito, áudio, vídeo, electrónico), devem apresentar uma visão plural e contrastante das realidades. A sua exploração incide, de maneira equilibrada, sobre saberes culturais (aspectos geográficos, históricos, políticos, socioeconómicos, artísticos e intelectuais) e sobre comportamentos comunicativos e valores característicos da comunidade. A abordagem privilegiará uma perspectiva intercultural de modo a reforçar a tomada de consciência da identidade linguística e cultural e a educação para a cidadania, pela promoção da compreensão e da tolerância face às diferenças.

### • **Situações de Aprendizagem/Avaliação**

As sequências de ensino/aprendizagem de cada módulo estruturam-se em três fases:

- **a fase de preparação** visa implicar o aluno no trabalho, fazer o levantamento de sugestões e de pistas de trabalho adequados à temática e ao tipo de tarefa final, negociar percursos comuns e/ou diferenciados, criar horizontes de expectativa, antecipar sentidos através de estratégias de concentração e de focalização da atenção;
- **a fase de execução** de actividades e tarefas em torno das competências a desenvolver cumpre um trajecto marcado por operações cognitivas cada vez mais complexas. Partindo da compreensão geral do sentido dos textos, o aluno é levado a observar as formas discursivas e linguísticas, a inferir as regras do seu funcionamento, a apropriar-se delas a aplicá-las em situações de expressão guiada e/ou criativa. Algumas das tarefas sugeridas constituem, pela sua complexidade, projectos individuais ou colectivos que implicam desempenhos diversificados;
- **a fase de avaliação** visa tornar o aluno capaz de analisar a sua produção e a dos outros alunos em função de critérios. Assume, assim, uma função formativa através das modalidades de auto-avaliação ou de hetero-avaliação. Os instrumentos utilizados vão permitir ao aluno situar-se nas aprendizagens visadas, proceder a rectificações e delinear actividades individuais/colectivas de remediação, sob a supervisão do professor.

Deste modo, a avaliação é vista como um meio regulador da prossecução de objectivos pré-estabelecidos e não como um fim, orientando e melhorando de forma progressiva os processos e os produtos do ensino e da aprendizagem. Contínua e formativa, a avaliação permitirá o diagnóstico de necessidades individuais, a caracterização de estilos pessoais de aprendizagem, conduzindo a uma conseqüente diferenciação no ensino. A especificidade da aprendizagem de uma Língua Estrangeira vai reflectir-se na avaliação, que incidirá prioritariamente sobre a competência de comunicação nas vertentes da compreensão, da interacção oral e escrita e da produção escrita e oral, mas também sobre o desenvolvimento de capacidades, de atitudes e valores.

O desenvolvimento proposto adequa-se a alunos que optem por qualquer das duas modalidades de frequência (presencial ou não presencial). Assim, são avaliados em situações de desempenho de tarefas pré-determinadas inseridas no percurso de aprendizagem ou num instrumento de avaliação que privilegie esta abordagem e coloque os vários saberes ao serviço da comunicação em contextos determinados. No caso de tarefas de interacção oral ou escrita, o professor desempenhará o papel de interlocutor na situação definida.

### • **Bibliografia/Outros Recursos**

A selecção efectuada tenta responder às necessidades do trabalho em sala de aula remetendo para obras de consulta, cadernos de exercícios ou de actividades, *software* educativo, recursos constituídos por documentos autênticos de natureza diversificada acessíveis através de publicações, da Internet ou dos *media*. Os recursos indicados constituem sugestões e não têm qualquer carácter obrigatório, cabendo a cada professor eleger os suportes pedagógicos mais adequados aos seus alunos e fomentar também a participação dos alunos na busca e na selecção de documentos autênticos em várias fontes.

**Cursos Científico-Humanísticos**

**Cursos Tecnológicos**

**Cursos Artísticos Especializados**

**Formação Geral – Continuação**

O prosseguimento do estudo da língua francesa na Formação Geral decorre nos 10º e 11º anos com uma carga horária de 90 minutos semanais. O volume horário reduzido levou a privilegiar um número limitado de situações favorecendo o desenvolvimento das competências específicas e um trabalho organizado em três módulos em cada ano de formação. Cada módulo é constituído por 11 tempos lectivos de 90 minutos.

## Competências a desenvolver

As competências a desenvolver neste programa organizam-se em duas grandes categorias em constante interacção. Dado a natureza do objecto de aprendizagem, a competência específica remete para a dimensão plurilingue e pluricultural da competência global de comunicação do aluno que se declina nas seguintes vertentes, tendo em conta a especificidade do contexto de ensino/aprendizagem:

### ➤ Competência de comunicação

- Compreender textos orais e audiovisuais
- Compreender textos escritos
- Interagir oralmente
- Interagir por escrito
- Produzir textos escritos

A segunda categoria valoriza competências que têm uma dimensão transversal no percurso de formação dos alunos e compreende:

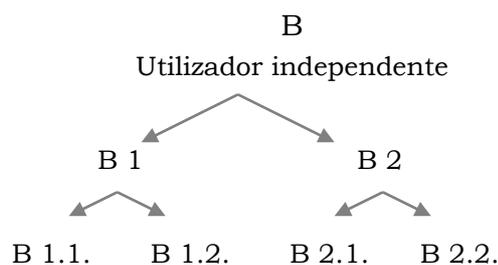
### ➤ Competências transversais

- Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades
- Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às tecnologias da informação e da comunicação (TIC)
- Participar no contexto da sala de aula de forma responsável e cooperativa

## Descritores das competências específicas e das estratégias

O *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* apresenta uma escala de competências organizada em três níveis: A (utilizador elementar), B (utilizador independente) e C (utilizador proficiente). Cada nível remete para descritores de desempenhos em competências diferenciadas e implica o domínio dos níveis inferiores.

Neste programa, o nível de desempenho das competências seleccionadas é variável, sendo as competências de recepção oral e escrita aquelas que atingem níveis mais elevados dada a proximidade linguística e a autonomia possível no acesso ao sentido. Os níveis menos desenvolvidos dizem respeito às competências de interacção oral, escrita e de produção escrita. Deste modo, o perfil de desempenho do aluno em final de percurso corresponde ao do utilizador independente, declinando o B 1 (inferior) e o B 2 (superior) em vários subníveis, como o esquema exemplifica:



O nível global de desempenho esperado em final do ciclo de formação corresponde aos seguintes descritores da escala do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Cada competência abrange desempenhos em situações diferenciadas e com níveis definidos em função das várias escalas estabelecidas (cf. descritores em anexo).

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>B 1.2.</b>	É capaz de compreender informações factuais simples sobre tópicos comuns do dia-a-dia ou relacionados com o trabalho e identifica quer mensagens gerais quer pormenores específicos, desde que o discurso seja claramente articulado com uma pronúncia geralmente familiar.
---------------	---

- Compreensão de interação entre falantes nativos: B 1.
- Audição de anúncios e instruções: B 1
- Audição de meios de comunicação áudio e de gravações: B 1.1.
- Ver televisão e filmes: B 1.1.

### Compreender textos escritos

<b>B 1</b>	É capaz de ler textos objectivos simples acerca de assuntos relacionados com a sua área de interesse, com um grau satisfatório de compreensão.
------------	--

- Leitura de correspondência: B 1
- Leitura para orientação: B 1.1.
- Leitura para obter informações e argumentos: B 1.1.
- Leitura de instruções: B 1

### Estratégias de tratamento da informação

- Identificar indícios e fazer inferências: B 1.2.

### Interagir oralmente

<b>B 1.1.</b>	É capaz de explorar uma ampla gama de linguagem simples para lidar com a maioria das situações possíveis de acontecer durante uma viagem. É capaz de abordar, sem preparação prévia, assuntos que lhe sejam familiares, expressar opiniões pessoais e trocar informações sobre assuntos que lhe são familiares, de interesse pessoal ou pertinentes para a vida quotidiana (p. ex.: a família, os tempos livres, o trabalho, as viagens e outros acontecimentos correntes).
---------------	--

- Compreensão de um locutor nativo: B 1
- Conversação: A 2.2.
- Discussão informal (com amigos): B 1.1.
- Cooperação com vista a um fim específico: A 2.2.
- Transacções para obter bens e serviços: B 1
- Troca de informações: B 1.1.
- Entrevistar e ser entrevistado: B 1.1.

### **Estratégias de interacção oral**

- Tomar a palavra: B 1.2.
- Cooperar: B 1.1.
- Pedir esclarecimentos: B 1

### **Interagir por escrito**

<b>B 1</b>	É capaz de dar informações e ideias sobre assuntos abstractos e concretos, verificar as informações e fazer perguntas sobre problemas ou explicá-los com razoável precisão. É capaz de escrever cartas pessoais e notas para fazer um pedido ou transmitir informações de interesse imediato, fazendo compreender os pontos que considera importantes.
------------	---

- Correspondência: B 1.2.
- Notas, mensagens e formulários: B 1.2.

### **Produzir textos escritos**

<b>B 1</b>	É capaz de escrever textos coesos e simples acerca de um leque de temas que lhe são familiares, relativos aos seus interesses, ligando uma série de elementos pequenos e discretos para formar uma sequência linear.
------------	--

- Escrita criativa: B 1
- Relatórios e ensaios/composições: B 1.1.

### **Estratégias de produção**

- Planear: B 1.1.
- Compensar: B 1.1.
- Controlar e remediar: B 1.1.

**MÓDULOS DO**  
**10º ANO**

## **MÓDULO 1: *Parcours personnels***

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### **1. Caracterização**

Este módulo visa, num primeiro momento, revelar motivações, discutir a importância da aprendizagem de línguas estrangeiras no contexto nacional e internacional, assim como as representações do aluno relativas aos países francófonos e à língua francesa.

Num segundo momento, serão implementadas actividades para reactivar conhecimentos e estratégias e diagnosticar o nível de competências, privilegiando a recepção de textos diversificados e adequados ao percurso de aprendizagem prévio dos alunos.

Após o diagnóstico, será introduzido o tema integrador do módulo que abre um ciclo temático centrado no aluno, tanto nas suas vivências como nos seus projectos de futuro, favorecendo uma reflexão sobre as suas opções e as exigências, práticas e realidades do mundo socioprofissional.

A organização das várias etapas da sequência de aprendizagem será negociada e a reflexão sobre os recursos discursivos e linguísticos necessários à realização da tarefa final vai determinar as competências prioritárias, a natureza dos conteúdos e a escolha dos documentos pedagógicos e autênticos. O produto a elaborar em trabalho individual poderá tomar a forma de uma fotobiografia e incidir sobre o percurso pessoal do aluno, de uma personalidade conhecida ou de uma personagem inventada.

## MÓDULO 1: *Parcours personnels*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, orais e audiovisuais

Produzir textos escritos

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical
- Identificar as sequências discursivas predominantes (narrativa, descritiva)

- Organizar, ordenar/completar/reformular sequências descritivas e narrativas
- Redigir textos aplicando as sequências narrativas e descritivas

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MÓDULO 1: *Parcours personnels*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfossintácticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Situer un événement dans le temps</li> <li>- Raconter des actions présentes, passées et futures</li> <li>- Décrire une personne, un lieu, un processus</li> <li>- Exprimer des goûts, des préférences, des sentiments, des sensations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques et degrés de comparaison)</li> <li>- Pronoms personnels et relatifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, imparfait des verbes réguliers et irréguliers</li> </ul> </li> <li>- Prépositions, adverbes, expressions de localisation dans l'espace et le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié aux documents traités</li> <li>- Processus de construction de mots: dérivation, composition, abréviation</li> <li>- Synonymie, hypéronymie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison)</li> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références de personnalités de pays francophones: écrivains, politiciens, patrons, artistes et autres</li> <li>- Références historiques et géographiques</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando o aprofundamento dos conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 1: *Parcours personnels*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais e/ou audiovisuais: observa, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo (se possível);</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: recolhe e ordena fotografias, define as sequências discursivas predominantes, os conteúdos semânticos e os meios linguísticos necessários, redige os textos e determina o modo de apresentação do produto (manuscrito, <i>Word</i>, <i>PowerPoint</i>, etc.);</li> <li>apresenta o seu trabalho ao professor e/ou à turma.</li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza ;</li> <li>participa, se possível, na avaliação dos trabalhos dos colegas;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><b>Aluno</b></p> <p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> </ul>	<p><b>Professor</b></p> <p><u>Avaliação diagnóstica</u> O professor verifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o nível de desempenho das competências</li> <li>o nível dos conhecimentos</li> <li>a compreensão dos objectivos de aprendizagem</li> </ul> <p>O professor observa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o interesse e o empenho</li> </ul> <p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto escrito</li> </ul>

## MÓDULO 1: *Parcours personnels*

### 6. Bibliografia/Outros Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D., Chalaron M.L. (1996), *La grammaire des premiers temps*, Grenoble, PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R., Mahéo-Le-Coadic, M. (2003), *Grammaire expliquée du français, Niveau intermédiaire* (Précis de grammaire et cahier d'exercices), Paris, CLE Internacional.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveaux débutants et intermédiaire)

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Cavalli, M. (2000). *Lire: balayage, repérage, formulation d'hypothèses*. Paris: Hachette.

Durantou, L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Guimbretière, E. (1992). *Paroles*. Paris: Didier.

Mesana-Alais, C. (2001). *10 modules pour la production écrite en classe de FLE*. Paris: Didier.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. "Apprendre à lire en français"*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** áudio, vídeo, escritos e eletrônicos: reportagens, canções, *videoclips*, sequências de filmes que tenham sequências descritivas e narrativas apresentando personalidades ou personagens.
- **Textos literários**: bandas desenhadas, excertos de contos, novelas ou romances com sequências descritivas e narrativas ligadas à caracterização de personagens.

## **MÓDULO 2: *Parcours professionnels***

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### **1. Caracterização**

Este módulo cria o cenário de uma inserção na vida profissional num contexto francófono e visa preparar o aluno a desempenhar vários papéis de candidato a um emprego. Deste modo, ele poderá reinvestir os conhecimentos adquiridos no módulo precedente no que toca à apresentação pessoal e desenvolver um trabalho mais complexo mobilizando as competências de recepção e de interacção oral.

Numa primeira fase do percurso de aprendizagem, o aluno será levado a explorar documentos autênticos sobre áreas e situações socioprofissionais e documentos de foro profissional, tal como os anúncios de oferta de emprego, e a tomar consciência das semelhanças e diferenças culturais neste domínio. Numa segunda fase, será privilegiado um trabalho de preparação (sempre que possível em trabalho de par) da simulação de uma situação de interacção visando a selecção de um candidato para um emprego. A fim de facilitar um trabalho posterior de avaliação formativa e sumativa, é imprescindível guardar um registo do desempenho do aluno sob a forma de gravação.

O trabalho realizado vai contribuir para desenvolver capacidades, atitudes e as competências comunicativas próprias ao desenvolvimento de uma carreira profissional futura.

## MÓDULO 2: *Parcours professionnels*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ◆ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, orais e audiovisuais

Interagir oralmente

#### ◆ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical
- Identificar sequências discursivas predominantes (narrativa, descritiva e dialogal)

- Participar na simulação de uma entrevista

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MÓDULO 2: *Parcours professionnels*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfosintácticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saluer</li> <li>- Se présenter</li> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Exprimer une opinion</li> <li>- Expliquer des faits, des opinions</li> <li>- Raconter des actions passées</li> <li>- Situer un événement dans l'espace et dans le temps</li> <li>- Décrire un objet, une personne, un service</li> <li>- Exprimer des goûts, des préférences</li> <li>- Comparer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le nom: variations morphologiques</li> <li>- Adjectifs possessifs et démonstratifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, passé récent, imparfait</li> <li>. conditionnel</li> <li>. subjonctif présent de verbes réguliers et irréguliers</li> </ul> </li> <li>- Prépositions, adverbes, expressions de localisation dans l'espace et le temps</li> <li>- Expansion de la phrase simple par des circonstancielles de temps, de cause, d'opposition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié aux documents traités</li> <li>- Formes ritualisées de l'interaction orale et écrite: formules d'adresse, de salutation et de prise de congé</li> <li>- Verbes d'opinion</li> <li>- Registre de langue soigné à l'oral</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Comparaison de la communication professionnelle dans le contexte national et dans le contexte francophone</li> <li>- Journaux, magazines et sites spécialisés du monde francophone</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando o aprofundamento dos conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 2: *Parcours professionnels*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência, os seus conhecimentos e motivações;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul>		
<p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e/ou electrónicos: observa, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual e/ou de grupo;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou, sempre que possível, de grupo;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: trabalho em pares (se possível): define os conteúdos semânticos e os meios linguísticos necessários, planifica as diferentes fases da interacção;</li> <li>participa na simulação.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul>
<p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto agente de interacção, o produto: verifica a adequação do discurso à finalidade comunicativa e às convenções discursivas, a correcção formal;</li> <li>participa, se possível, na avaliação de todos os produtos;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto oral em interacção</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto oral em interacção</li> </ul>	<p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto oral em interacção</li> </ul>

## MÓDULO 2: *Parcours professionnels*

### 6. Bibliografia/Outros Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron, M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R. & Mahéo-Le-Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français, Niveau intermédiaire* (précis de grammaire et cahier d'exercices). Paris: CLE International.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveaux débutants et intermédiaire)

Bajard, J.-P. & Sibieude, C. (2002). *Comment vont les affaires?*. Paris: Hachette.

Blanc, J., Cartier, J. M. & Lederlin J. P. (1994). *Objectif entreprise*. Paris: Hachette.

Blanc, J., Cartier, J. M. & Lederlin J. P. (1995). *Scénarios professionnels 1 et 2*. Paris: CLE International.

Bombardiéri, C. et al. (1996). *L'entreprise*. Paris: Hachette.

Danilo, M., Lincoln M. & Penfornis, J. L. (1998). *Le français de la communication professionnelle*. Paris: CLE International.

Danilo, M. & Tauzin, B. (1997). *Le français de l'entreprise*. Paris: CLE International.

Duranton L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Guimbretière, E. (1992). *Paroles*. Paris: Didier.

- **Documentos midiáticos** áudio, vídeo, escritos: reportagens, sequências de filmes, anúncios relativos a contextos socioprofissionais.

- **Sites** (Estas moradas, disponíveis à data de homologação, são susceptíveis de alteração):

[www.phosphore.com](http://www.phosphore.com)

[www.job4u.fr](http://www.job4u.fr)

[www.rebondir.fr/Pages/Dossier/Infos.asp?CodeRubrique=9](http://www.rebondir.fr/Pages/Dossier/Infos.asp?CodeRubrique=9)

[www.sos-job.com](http://www.sos-job.com)

## MÓDULO 3: *Autour d'un film*

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo aborda realidades da vida social e profissional através da leitura de uma obra cinematográfica nos seus aspectos temáticos para desenvolver a capacidade de análise, o espírito crítico e favorecer uma abordagem intercultural dos fenómenos apresentados. O interesse pedagógico deste tipo de suporte é duplo, visto que solicita a mobilização de saberes e estratégias desenvolvidos pelo contacto com os produtos audiovisuais na vida quotidiana do aluno. Permite uma imersão num universo onde a língua e a(s) cultura(s) são autênticas e facilita uma aprendizagem por impregnação. As dificuldades provenientes da densidade linguística e da diversidade das situações dos usos, assim como o implícito cultural, podem ser compensados ao nível da compreensão pela capacidade de reconhecer esquemas recorrentes nos filmes e séries televisivas.

A abordagem pedagógica pode compreender uma fase de selecção a partir dos cartazes ou de anúncios de promoção. A segunda fase visa criar uma motivação ao visionamento integral através de um trabalho sobre fotos de cenas ou de documentos mediáticos (artigos, entrevistas, crónicas, etc.) em suporte escrito ou audiovisual. A terceira fase será a projecção do filme que pode ser integral e/ou fragmentada e desenvolver uma análise comunicativa, discursiva, linguística, cultural e técnica em função do argumento e das sequências escolhidas. A fase final leva o aluno a mobilizar os conhecimentos adquiridos na produção de um documento de divulgação sobre o filme estudado, servindo eventualmente de publicidade para a sua projecção na Escola.

Os filmes sugeridos são relativamente recentes e alguns deles retratam situações e problemáticas que correspondem a fenómenos de sociedade. O trabalho desenvolvido com o filme também pode contribuir para enriquecer o olhar do aluno enquanto espectador e para criar novas representações e atitudes face ao cinema francófono, que é pouco divulgado em Portugal.

## MÓDULO 3 : *Autour d'un film*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos e audiovisuais

Produzir um texto escrito

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Identificar registos de língua
- Identificar sequências discursivas predominantes (narrativa, descritiva e dialogal)
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Identificar referências culturais e representações veiculadas

- Organizar a estrutura de um documento de divulgação
- Redigir o documento

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

### MÓDULO 3: *Autour d'un film*

#### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfosintácticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expliquer des faits, des opinions</li> <li>- Raconter des actions passées</li> <li>- Situer un événement dans l'espace et dans le temps</li> <li>- Décrire un objet, une personne, un processus, une image</li> <li>- Comparer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronoms personnels et relatifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, passé récent, imparfait</li> <li>. conditionnel</li> <li>. subjonctif présent</li> <li>. impératif de verbes réguliers et irréguliers</li> </ul> </li> <li>- Prépositions, adverbes, expressions de localisation dans l'espace et le temps</li> <li>- Expansion de la phrase simple par des circonstancielles de temps, de cause, de concession, de but, de condition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié aux contextes et documents traités</li> <li>- Registres de langue: diversité et adéquation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le cinéma français contemporain: réalisateurs, acteurs, presse spécialisée et émissions télévisées, représentations des contextes sociaux et culturels</li> <li>- Codes culturels dans les comportements communicatifs (gestes et mimiques)</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando o aprofundamento dos conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 3: *Autour d'un film*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência, os seus conhecimentos e motivações;</li> <li>mobiliza os seus conhecimentos e analisa documentos diversos de apresentação de filmes;</li> <li>participa na escolha do filme, na formulação de hipóteses e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul>		
<p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>assiste à projecção integral e/ou fragmentada do filme e preenche grelhas, questionários ou fichas sobre aspectos discursivos do filme;</li> <li>explora recursos complementares para recolher informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento linguístico e discursivo em trabalho individual ou de grupo (sempre que possível);</li> <li>aplica regras linguísticas e discursivas em exercícios e actividades orais e escritos em trabalho individual ou de grupo;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: estrutura o panfleto publicitário, os conteúdos semânticos e discursivos e os meios linguísticos necessários;</li> <li>produz um panfleto publicitário relativo ao filme analisado.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul>
<p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto agente de interacção, o seu produto: verifica a adequação do discurso à finalidade comunicativa e a correcção formal;</li> <li>participa, se possível, na avaliação de todos os produtos;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto escrito</li> </ul>

## MÓDULO 3: *Autour d'un film*

### 6. Bibliografia / Outros Recursos

#### • Obras pedagógicas

##### ➤ Gramáticas

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R. & Mahéo-Le-Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français, Niveau intermédiaire*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

##### ➤ Atividades de compreensão e de produção

Compte, C. (1993). *La vidéo en classe de langue*. Paris: Hachette.

Durantou, L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Fozzia et al. (1992). *Petite fabrique de l'image*. Paris: Magnard.

Lancien, Th. (1986). *Le document vidéo*. Paris: CLE International.

Lancien, Th. (2003). *De la vidéo à Internet: 80 activités thématiques*. Paris: Hachette.

#### • Filmes (lista aberta a qualquer outra sugestão):

*Embrassez qui vous voudrez* de Michel Blanc (France, 2002, 1h 43min)

*L'auberge espagnole* de Cédric Klapisch (France, 2001, 2h)

*La vie rêvée des anges* d'Eric Zonca (France, 1998, 1h 53min)

*Le fabuleux destin d'Amélie Poulain* de Jean-Pierre Jeunet (France, 2001, 2h 09min)

*Le goût des autres* d'Agnès Jaoui (France, 1999, 1h 52min)

*Le placard* de Francis Weber (France, 2000, 1h 24min)

*Le rôle de sa vie* de François Favrat (France, 2004, 1h 42min)

*Ma petite entreprise* de Pierre Jolivet (France, 1999, 1h 36min)

*Ma vie en rose* de Alain Berliner (France, 1997, 1h 28min)

*Ressources humaines* de Laurent Cantet (Grande-Bretagne, France, 1999, 1h 40min)

*Sur mes lèvres* de Jacques Audiard (France, 2001, 1h 55min)

#### • Sites (Estas moradas, disponíveis à data de homologação, são susceptíveis de alteração):

[www.allocine.fr](http://www.allocine.fr)

[www.ecrannoir.fr](http://www.ecrannoir.fr)

[www.cinemovies.fr](http://www.cinemovies.fr)

• **Documentos mediáticos** vídeo, escritos e eletrônicos: reportagens sobre filmagens, canções e músicas de filmes, sequências de filmes, anúncios, biografias e retratos de actores e/ou personagens, excertos de programas televisivos , etc.

• **Revistas especializadas:** *Avant-scène, Première, Studio, Cahiers du Cinéma*, etc.

## **ANEXO 1**

## DESCRITORES DAS COMPETÊNCIAS E DAS ESTRATÉGIAS

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>B 1.2.</b>	É capaz de compreender informações factuais simples sobre tópicos comuns do dia-a-dia ou relacionados com o trabalho e identifica quer mensagens gerais quer pormenores específicos, desde que o discurso seja claramente articulado com uma pronúncia geralmente familiar.
---------------	---

<b>Compreensão de interacção entre falantes nativos</b>	<b>B 1</b>	É capaz de seguir, de um modo geral, as questões principais de uma longa discussão a que está a assistir, desde que o discurso seja articulado de forma clara em língua-padrão.
<b>Audição de anúncios e instruções</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender informações técnicas simples, como instruções de utilização de equipamentos usados no dia-a-dia. É capaz de seguir orientações pormenorizadas.
<b>Audição de meios de comunicação áudio e de gravações</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de entender as questões centrais dos boletins informativos da rádio e material gravado muito simples, acerca de assuntos que lhe sejam familiares se estes forem produzidos num discurso bastante pausado e claro.
<b>Ver televisão e filmes</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de seguir muitos filmes nos quais os efeitos visuais e a acção transmitam uma parte importante da história e sejam falados em linguagem clara e directa. É capaz de identificar o mais importante dos programas de TV sobre assuntos que lhe são familiares, quando se fala de modo relativamente pausado e claro.

### Compreender textos escritos

<b>B 1</b>	É capaz de ler textos objectivos simples acerca de assuntos relacionados com a sua área de interesse, com um grau satisfatório de compreensão.
------------	--

<b>Leitura de correspondência</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender suficientemente bem a descrição dos acontecimentos, sentimentos e desejos em cartas pessoais para se corresponder regularmente com alguém.
-----------------------------------	------------	--

<b>Leitura para orientação</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de procurar e de entender informações relevantes em materiais do dia-a-dia, tais como cartas, brochuras e documentos oficiais breves.
<b>Leitura para obter informações e argumentos</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de reconhecer questões significativas em artigos simples de jornal sobre assuntos que lhe são familiares.
<b>Leitura de instruções</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender instruções escritas de forma clara e directa sobre uma parte de um equipamento.

### Estratégias de tratamento da informação

<b>Identificar indícios e fazer inferências</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de identificar palavras desconhecidas em contexto quando se trata de assuntos relacionados com a sua área de interesse.
---	---------------	---

### Interagir oralmente

<b>B 1. 1.</b>	É capaz de explorar uma ampla gama de linguagem simples para lidar com a maioria das situações possíveis de acontecer durante uma viagem. É capaz de abordar, sem preparação prévia, assuntos que lhe sejam familiares, expressar opiniões pessoais e trocar informações sobre assuntos que lhe são familiares, de interesse pessoal ou pertinentes para a vida quotidiana (p. ex.: a família, os tempos livres, o trabalho, as viagens e outros acontecimentos correntes).
<b>Compreensão de um locutor nativo</b>	<b>B 1</b> É capaz de seguir um discurso claramente articulado e que lhe seja dirigido numa conversa quotidiana mesmo que, às vezes, tenha de solicitar a repetição de certas palavras e expressões.
<b>Conversa</b>	<b>A 2.2.</b> É capaz de estabelecer contactos sociais: cumprimentar e despedir-se; apresentar-se e apresentar alguém; agradecer alguma coisa. É capaz de compreender globalmente um discurso-padrão claro, que lhe seja dirigido, sobre um assunto que lhe seja familiar, desde que possa, às vezes, solicitar a repetição ou reformulação de alguma palavra ou frase. É capaz de participar em pequenas conversas em contextos habituais e sobre assuntos de interesse. É capaz de exprimir aquilo que sente de forma simples e é capaz de agradecer.

<b>Discussão informal (com amigos)</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É, geralmente, capaz de seguir os tópicos principais de uma discussão informal com os amigos, desde que estes utilizem a língua-padrão e articulem bem as palavras.</p> <p>É capaz de dar ou solicitar pontos de vista pessoais e opiniões sobre assuntos de interesse.</p> <p>É capaz de fazer compreender as suas opiniões e as suas reacções no que respeita a soluções para problemas ou a questões práticas como onde ir, o que fazer, como organizar um evento (p. ex.: uma saída).</p> <p>É capaz de exprimir delicadamente as suas convicções, as suas opiniões, a sua concordância ou a sua discordância de opinião.</p>
<b>Cooperação com vista a um fim específico</b>	<b>A 2.2.</b>	<p>É capaz de compreender o suficiente para gerir tarefas habituais e simples, sem grande esforço, pedindo muito simplesmente para repetirem, quando não compreende alguma coisa.</p> <p>É capaz de discutir o que fazer em seguida, responder a sugestões, perguntar e fornecer orientações.</p>
<b>Transacções para obter bens ou serviços</b>	<b>B 1</b>	<p>É capaz de lidar com a maioria das transacções susceptíveis de surgirem em viagem durante a sua preparação ou a procura de alojamento, ou quando trata com as autoridades no estrangeiro. É capaz de lidar com situações menos habituais em lojas, nos correios, no banco como, por exemplo, devolver uma compra defeituosa. É capaz de formular uma queixa. É capaz de lidar com a maioria das situações susceptíveis de surgirem durante a preparação de uma viagem através de uma agência ou quando viaja, por exemplo, é capaz de perguntar aos passageiros onde sair num destino que não lhe é familiar.</p>
<b>Troca de informações</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de encontrar e transmitir informações concretas e directas.</p> <p>É capaz de pedir e seguir instruções.</p> <p>É capaz de obter mais informações detalhadas.</p>
<b>Entrevistar e ser entrevistado</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de fornecer informações concretas, exigidas numa entrevista ou numa consulta (ex: descrever sintomas ao médico), mas com precisão limitada. É capaz de conduzir uma entrevista preparada, verificando e confirmando informações, embora necessite, por vezes, de pedir que repitam se a resposta for demasiado rápida ou desenvolvida.</p>

## Estratégias de interação oral

<b>Tomar a palavra</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de intervir numa discussão sobre um assunto que lhe é familiar, usando uma expressão adequada para tomar a palavra.
<b>Cooperar</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de repetir parte daquilo que alguém disse para confirmar compreensão mútua e facilitar o desenvolvimento das ideias em curso. É capaz de convidar outros a participarem na discussão.
<b>Pedir esclarecimentos</b>	<b>B 1</b>	É capaz de pedir a alguém para esclarecer ou elaborar aquilo que foi dito.

## Interagir por escrito

<b>B 1</b>	É capaz de dar informações e ideias sobre assuntos abstractos e concretos, verificar as informações e fazer perguntas sobre problemas ou explicá-los com razoável precisão. É capaz de escrever cartas pessoais e notas para fazer um pedido ou transmitir informações de interesse imediato, fazendo compreender os pontos que considera importantes.
------------	---

<b>Correspondência</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de escrever cartas pessoais, dando notícias e expressando as suas opiniões sobre temas abstractos ou culturais como música e filmes.
<b>Notas, mensagens e formulários</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de receber mensagens sobre pedidos de informações e explicações de problemas.

## Produzir textos escritos

<b>B 1</b>	É capaz de escrever textos coesos e simples acerca de um leque de temas que lhe são familiares, relativos aos seus interesses, ligando uma série de elementos pequenos e discretos para formar uma sequência linear.
------------	--

<b>Escrita criativa</b>	<b>B 1</b>	É capaz de escrever descrições simples e pormenorizadas acerca de uma gama de assuntos que lhe são familiares, dentro das suas áreas de interesse. É capaz de escrever um relato de experiências, descrevendo sentimentos e reacções, num texto articulado e simples.
-------------------------	------------	--

		<p>É capaz de escrever a descrição de um acontecimento, de uma viagem recente – real ou imaginada.</p> <p>É capaz de narrar uma história.</p>
<b>Relatórios e ensaios/composições</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de escrever, de forma muito breve, relatos em formato-padrão convencional que transmitam informações factuais rotineiras e fornecer razões para determinadas acções.</p>

### Estratégias de produção

<b>Planear</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de descobrir como comunicar a(s) questão(ões) principal(ais) que quer transmitir, explorando todos os recursos disponíveis e limitando a mensagem às expressões de que se consegue lembrar ou que consegue exprimir com os meios de que dispõe.</p>
<b>Compensar</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de utilizar uma palavra simples para dizer algo semelhante ao conceito que quer transmitir e de solicitar “correções”.</p> <p>É capaz de estrangeirar uma palavra da língua materna e pedir confirmação.</p>
<b>Controlar e remediar</b>	<b>B 1.1.</b>	<p>É capaz de pedir que lhe confirmem que está correcta uma forma que quer utilizar.</p> <p>É capaz de recomeçar utilizando uma tática diferente daquela que usou quando a comunicação se interrompeu.</p>

**Cursos Científico-Humanísticos**

**Cursos Tecnológicos**

**Cursos Artísticos Especializados**

**Formação Geral – Iniciação**

A iniciação do estudo da língua francesa na Formação Geral destes cursos decorre nos 10º e 11º anos com uma carga horária de 90 minutos semanais. O volume horário implica um leque reduzido de situações favorecendo o desenvolvimento das competências específicas e um trabalho organizado em três módulos em cada ano de formação. Cada módulo é constituído por 11 tempos lectivos de 90 minutos.

## Competências a desenvolver

As competências a desenvolver neste programa organizam-se em duas grandes categorias em constante interação. Dado a natureza do objecto de aprendizagem, a competência específica remete para a dimensão plurilingue e pluricultural da competência global de comunicação do aluno que se declina nas seguintes vertentes, tendo em conta a especificidade do contexto de ensino/aprendizagem:

### ➤ Competência de comunicação

- Compreender textos orais e audiovisuais
- Compreender textos escritos
- Interagir oralmente
- Interagir por escrito
- Produzir textos escritos

A segunda categoria valoriza competências que têm uma dimensão transversal no percurso de formação dos alunos e compreende:

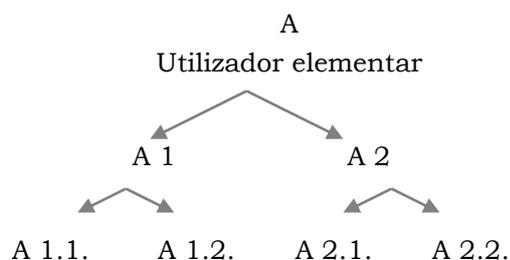
### ➤ Competências transversais

- Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades
- Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às tecnologias da informação e da comunicação (TIC)
- Participar no contexto da sala de aula de forma responsável e cooperativa

## Descritores das competências específicas e das estratégias

O *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* apresenta uma escala de competências organizada em três níveis: A (utilizador elementar), B (utilizador independente) e C (utilizador proficiente). Cada nível remete para descritores de desempenhos em competências diferenciadas e implica o domínio dos níveis inferiores.

Neste programa, o nível de desempenho das competências seleccionadas é variável, sendo as competências de recepção oral e escrita aquelas que atingem níveis mais elevados dada a proximidade linguística e a autonomia possível no acesso ao sentido. Os níveis menos desenvolvidos dizem respeito às competências de interacção oral, escrita e de produção escrita. Deste modo, o perfil de desempenho do aluno em final de percurso corresponde ao do utilizador elementar, declinando o A 1 (inferior) e o A 2 (superior) em vários subníveis, como o esquema exemplifica:



O nível global de desempenho esperado em final do ciclo de formação corresponde aos seguintes descritores da escala do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Cada competência abrange desempenhos em situações diferenciadas, assim como estratégias com níveis definidos em função das várias escalas estabelecidas (cf. descritores em anexo).

## Compreender textos orais e audiovisuais

<b>A 2.2.</b>	É capaz de compreender o suficiente para ir ao encontro de necessidades de tipo concreto, desde que o discurso seja articulado de forma clara e pausada.
---------------	--

- Compreensão de interação entre falantes nativos: A 2
- Audição de anúncios e de instruções: A 2
- Audição de meios de comunicação áudio e gravações: A 2
- Ver televisão e filmes: A 2.2.

## Compreender textos escritos

<b>A 2.2.</b>	É capaz de entender textos simples e curtos acerca de assuntos que lhe são familiares, de um tipo concreto, compostos numa linguagem muito frequente, quotidiana ou relacionada com o trabalho.
---------------	---

- Leitura de correspondência: A 2.2.
- Leitura para orientação: A 2.
- Leitura para obter informações e argumentos: A 2
- Leitura de instruções: A 2.2.

## Estratégias de tratamento da informação

- Identificar indícios e fazer inferências: A 2

## Interagir oralmente

<b>A 2.1.</b>	<p>É capaz de comunicar no âmbito de tarefas simples e habituais que requerem a troca simples e directa de informações sobre assuntos que lhe são familiares, relativos ao trabalho e aos tempos livres.</p> <p>É capaz de gerir trocas de tipo social muito curtas, mas raramente é capaz de compreender o suficiente para manter uma conversa por sua iniciativa.</p>
---------------	---

- Compreensão de um locutor nativo: A 2.1.
- Conversação: A 2.1.
- Discussão informal (com amigos): A 2.1.
- Cooperação com vista a um fim específico: A 2.1.
- Transacções para obter bens ou serviços: A 2.1.
- Troca de informações: A 2.1.
- Entrevistar e ser entrevistado: A 2.1.

## Estratégias de interacção oral

- Tomar a palavra: A 2
- Cooperar: A 2
- Pedir esclarecimento: A 2

## **Interagir por escrito**

<b>A 2</b>	É capaz de escrever notas simples e pequenas relacionadas com questões de necessidade imediata.
------------	---

- Correspondência: A 2
- Notas, mensagens e formulários: A 2

## **Produzir textos escritos**

<b>A 2</b>	É capaz de escrever uma série de expressões e de frases simples ligadas por conectores simples como “e”, “mas” e “porque”.
------------	--

- Escrita criativa: A 2.1.

## **Estratégias de produção**

- Planear: A 2
- Compensar: A 2.2.

**MÓDULOS DO**  
**10º ANO**

## MÓDULO 1: *Se rencontrer*

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo visa, num primeiro momento, revelar motivações, discutir a importância da aprendizagem de línguas estrangeiras no contexto nacional e internacional, assim como as representações do aluno relativas aos países francófonos e à língua francesa.

Num segundo momento, serão implementadas actividades para detectar conhecimentos prévios relacionados com as situações ligadas ao tema proposto e estratégias a partir da recepção de documentos autênticos em suporte escrito e audiovisual. Esta etapa é fundamental para desenvolver a capacidade de auto-aprendizagem e a autonomia do aluno na descoberta da língua e da cultura.

De seguida, serão explorados documentos didácticos e autênticos que visam expor o aluno ao uso motivado da língua em situações ilustrando o tema, preparar o aluno para falar de si e para estabelecer relações sociais em vários contextos. O trabalho pedagógico vai privilegiar o domínio dos conteúdos funcionais e linguísticos essenciais para a realização da tarefa final que deverá incidir sobre um produto escrito, podendo ter a forma de um álbum de fotos comentado para apresentar o aluno e a sua família ou uma família fictícia.

## MÓDULO 1: *Se rencontrer*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ◆ Competência comunicativa

Compreender textos escritos e audiovisuais

Produzir textos escritos

#### ◆ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical

- Redigir textos aplicando funções da linguagem e formas linguísticas

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MÓDULO 1: *Se rencontrer*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfossintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saluer/Prendre congé</li> <li>- Se présenter/présenter quelqu'un</li> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Décrire une personne</li> <li>- Exprimer des goûts</li> <li>- Se situer dans l'espace</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles définis, indéfinis et contractés</li> <li>- Adjectifs possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms personnels sujet</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent du verbe <i>être</i> et <i>avoir</i> et de verbes réguliers en <i>-er</i></li> </ul> </li> <li>- Forme négative et interrogative</li> <li>- Adjectifs, adverbes et pronoms interrogatifs</li> <li>- Prépositions, adverbes de lieu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formes ritualisées: interpellation, salutations, excuses, éléments phatiques</li> <li>- Formules de politesse: <i>s'il vous (te) plaît, merci, pardon, excuse(z)-moi</i></li> <li>- Nombres</li> <li>- Nationalités</li> <li>- Professions</li> <li>- Caractéristiques physiques et psychologiques</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références de personnalités de pays francophones: écrivains, politiciens, chefs d'entreprise, artistes et autres</li> <li>- Références géographiques</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando a aquisição dos conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 1: *Se rencontrer*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	Aluno	Professor
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos e audiovisuais: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: recolhe e ordena fotografias, define os conteúdos semânticos, a sequência predominante e os meios linguísticos necessários, redige os textos e determina o modo de apresentação do produto (manuscrito, <i>Word</i>, <i>PowerPoint</i>, etc.)</li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza;</li> <li>apresenta o seu trabalho ao professor e participa, se possível, na avaliação dos trabalhos dos colegas;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação diagnóstica</u></p> <p>O professor verifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O nível dos conhecimentos prévios</li> <li>A capacidade de auto-aprendizagem</li> </ul> <p>O professor observa</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O interesse e o empenho</li> </ul> <p><u>Avaliação formativa</u></p> <p>O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u></p> <p>O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto escrito</li> </ul>

## MÓDULO 1: *Se rencontrer*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Boulet, R. *et al.* (2004). *Grammaire expliquée du français, niveau débutant*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

Lopes, M. J. & Le Bougnec J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris: Didier/Alliance Française.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. *et al.* (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International.

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Durantou L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. “Apprendre à lire en français”*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** vídeo, escritos e electrónicos: sequências de filmes, anúncios publicitários que tenham sequências descritivas apresentando personalidades ou personagens.

## **MÓDULO 2: *Organiser son temps***

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### **1. Caracterização**

Este módulo alarga o leque de situações da vida quotidiana e visa preparar o aluno para participar numa interacção ligada à sua experiência num contexto social ou profissional.

O percurso de aprendizagem vai incidir, prioritariamente, na compreensão de documentos didácticos e/ou autênticos em suporte escrito, oral e audiovisual que ilustrem várias situações. A análise a nível pragmático e linguístico dos textos e a sistematização dos conteúdos necessários à realização da tarefa final vão desenvolver competências e proporcionar os conhecimentos necessários para o desempenho do aluno na situação específica de interacção escolhida.

Dadas as características deste tipo de ensino, a interacção em que o aluno deve participar poderá ser orientada pelo professor ou tomar a forma da dramatização de um diálogo com a participação de dois alunos. O objectivo da interacção poderá ser a organização de um evento (reunião, exposição, ciclo cultural, festa, encontro, etc.) no contexto pessoal, escolar ou profissional. A fim de facilitar um trabalho posterior de avaliação formativa e sumativa, é imprescindível guardar um registo do desempenho do aluno sob a forma de uma gravação.

## MÓDULO 2: *Organiser son temps*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ◆ Competência comunicativa

Compreender textos escritos e audiovisuais

Produzir textos escritos

Interagir oralmente

#### ◆ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical

- Redigir um diálogo aplicando funções da linguagem e formas linguísticas

- Participar na dramatização de uma interacção

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MÓDULO 2: *Organiser son temps*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfossintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence narrative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demander/ donner des informations</li> <li>- Décrire un processus</li> <li>- Raconter des actions habituelles</li> <li>- Se situer dans l'espace</li> <li>- Se situer dans le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles définis, indéfinis, contractés et partitifs</li> <li>- Adjectifs possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms personnels sujet</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent et futur proche du verbe <i>être</i> et <i>avoir</i> et des verbes réguliers en <i>-er</i> et des verbes irréguliers: <i>aller, venir, prendre, partir, faire</i></li> </ul> </li> <li>- Forme négative et interrogative</li> <li>- Adjectifs, adverbes et pronoms interrogatifs</li> <li>- Prépositions, adverbes de lieu et de temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombres</li> <li>- Saisons, mois, jours de la semaine, moments de la journée, heures</li> <li>- Activités quotidiennes : emploi du temps, repas, travail, loisirs</li> <li>- Transports</li> <li>- Manifestations culturelles et autres</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/ graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références d'événements sociaux, culturels (traditions) et professionnels</li> <li>- Références géographiques</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 2: *Organiser son temps*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	Aluno	Professor
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais e audiovisuais: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: define da situação, o conteúdo semântico e os meios linguísticos necessários, planifica as diferentes fases da interacção, redige o texto e participa na dramatização da interacção.</li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto agente de interacção, o seu produto: verifica a adequação do discurso à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção formal;</li> <li>Participa, se possível, na avaliação dos trabalhos dos colegas;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u></p> <p>O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u></p> <p>O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>

## MÓDULO 2: *Organiser son temps*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996), *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Boulet, R. *et al.* (2004). *Grammaire expliquée du français, niveau débutant*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

Lopes, M. J. & Le Bougnek J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris: Didier/Alliance Française.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. *et al.* (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International.

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Duranton L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. "Apprendre à lire en français"*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** vídeo, áudio, escritos e electrónicos: reportagens, sequências de filmes, anúncios publicitários, canções que tenham sequências narrativas apresentando momentos da vida de personalidades ou de personagens, adequadas ao nível dos alunos.

## MÓDULO 3: *Se déplacer*

Duração de Referência: **11 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo propõe situações da vida quotidiana que favorecem a integração dos conhecimentos adquiridos e o desenvolvimento da competência de interacção por escrito através das TIC, um meio de comunicação privilegiado ao nível social e profissional.

As aprendizagens a construir incidem na compreensão de documentos didácticos e/ou autênticos em suporte áudio, audiovisual, escrito e electrónico, na análise a nível pragmático e linguístico de textos diversos e adequados, na sistematização dos conteúdos necessários à tarefa final e na planificação individual da sua realização.

A tarefa final consiste na redacção de uma mensagem electrónica inserida numa situação de comunicação definida indicando um itinerário a seguir para chegar a um local seleccionado. A partilha das várias mensagens permitirá um uso motivado das TIC, assim como um trabalho eficaz de avaliação formativa.

## MÓDULO 3: *Se déplacer*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos e audiovisuais

Interagir por escrito

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical

- Redigir uma mensagem electrónica aplicando funções da linguagem e formas linguísticas

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

### MÓDULO 3: *Se déplacer*

#### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos fonctionais	Conteúdos morfossintácticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturels
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Dire de faire</li> <li>- Décrire un service et un lieu</li> <li>- Raconter des actions habituelles</li> <li>- Se situer dans l'espace</li> <li>- Se situer dans le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles définis, indéfinis contractés et partitifs</li> <li>- Adjectifs possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms personnels sujet</li> <li>- Indicatif: présent, futur proche, passé composé et impératif de verbes réguliers en <i>-er</i> et de verbes irréguliers</li> <li>- Forme négative, interrogative et impersonnelle (<i>il faut</i> + inf.)</li> <li>- Adjectifs, adverbes et pronoms interrogatifs</li> <li>- Prépositions, adverbes et expressions de lieu et de temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombres cardinaux et ordinaux</li> <li>- Saisons, mois, jours de la semaine, moments de la journée, heures</li> <li>- Transports</li> <li>- Campagne/ville</li> <li>- Carte routière/plan d'une ville</li> <li>- Edifices et monuments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références géographiques et culturelles</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 3: *Se déplacer*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	Aluno	Professor
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e electrónicos: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>planifica a realização da tarefa final: define a situação, o conteúdo semântico e os meios linguísticos necessários, planifica a sua estrutura e redige a mensagem.</li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto agente de interacção escrita, o seu produto: verifica a adequação do discurso à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção formal;</li> <li>envia o seu trabalho por <i>e-mail</i> ao professor ou a um colega e participa, se possível, na avaliação dos trabalhos dos colegas;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><b>Auto-avaliação formativa</b> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><b>Auto-avaliação formativa</b> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><b>Hetero-avaliação formativa</b> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u></p> <p>O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u></p> <p>O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto escrito</li> </ul>

## MÓDULO 3: *Se déplacer*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Boulet, R. et al. (2004). *Grammaire expliquée du français, niveau débutant*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices).

Lopes, M. J. & Le Bougnec J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris, Didier/Alliance Française.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International..

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Duranton L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. “Apprendre à lire en français”*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** vídeo, áudio, escritos e electrónicos: reportagens, sequências de filmes, anúncios publicitários, canções que apresentem trajectos e percursos.

## **ANEXO 2**

## DESCRITORES DAS COMPETÊNCIAS E DAS ESTRATÉGIAS

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>Compreensão de interação entre falantes nativos</b>	<b>A 2</b>	É capaz de identificar, de modo geral, o assunto da discussão a que assiste, quando esta se desenrola de forma clara e pausada.
<b>Audição de anúncios e instruções</b>	<b>A 2</b>	É capaz de apanhar a informação principal de mensagens e de anúncios simples, curtos e claros. É capaz de entender orientações simples relacionadas com o modo de ir de X a Y a pé ou de transporte público.
<b>Audição de meios de comunicação áudio e de gravações</b>	<b>A 2</b>	É capaz de compreender e extrair as informações essenciais de passagens curtas gravadas que tratem de assuntos previsíveis do quotidiano, em discurso pausado e claro.
<b>Ver televisão e filmes</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de identificar o mais importante dos noticiários de TV sobre acontecimentos, acidentes, etc., quando as imagens apoiam o que é dito.

### Compreender textos escritos

<b>Leitura de correspondência</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de entender tipos elementares de cartas e de faxes rotineiros (pedidos de informação, encomendas, confirmações, etc.) acerca de assuntos que lhe são familiares.
<b>Leitura para orientação</b>	<b>A 2</b>	É capaz de procurar informações específicas e previsíveis em materiais simples no dia-a-dia, tais como publicidade, prospectos, ementas, inventários e horários. É capaz de localizar informações específicas em listas e isolar a informação pretendida (p. ex.: utilizar as Páginas Amarelas para encontrar um serviço ou um comerciante). É capaz de entender sinais e avisos em lugares públicos, tais como ruas, restaurantes, estações de caminho-de-ferro; em locais de trabalho, tais como orientações, instruções, avisos de segurança.
<b>Leitura para obter informações e argumentos</b>	<b>A 2</b>	É capaz de identificar informações específicas em material escrito muito simples que encontra, como cartas, brochuras e artigos breves de jornal que narrem acontecimentos.
<b>Leitura de instruções</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de entender regulamentos, por exemplo, de segurança, quando expressos em linguagem simples.

## Estratégias de tratamento da informação

<b>Identificar indícios e fazer inferências</b>	<b>A 2</b>	É capaz de utilizar uma ideia do significado geral de textos curtos e de enunciados acerca de assuntos do quotidiano de tipo concreto para deduzir do contexto o significado provável de palavras desconhecidas.
---	------------	--

## Interagir oralmente

<b>Compreensão de um locutor nativo</b>	<b>A 2.1.</b>	É capaz de compreender aquilo que lhe é dito directa, clara e pausadamente numa conversa quotidiana simples, desde que o interlocutor se dê ao trabalho de o ajudar.
<b>Conversa</b>	<b>A 2.1.</b>	É capaz de lidar com trocas sociais muito simples, mas raramente consegue compreender o suficiente para manter uma conversa por sua iniciativa, embora se possa fazer compreender se o interlocutor fizer um esforço. É capaz de utilizar fórmulas de delicadeza simples e correntes quando se dirige a alguém ou para o cumprimentar. É capaz de fazer ou aceitar um convite e de pedir desculpas.
<b>Discussão informal (com amigos)</b>	<b>A 2.1.</b>	É capaz de discutir de forma simples questões quotidianas, quando se lhe dirigem clara, pausada e directamente. É capaz de discutir o que fazer, onde ir e os preparativos necessários a fazer.
<b>Cooperação com vista a um fim específico</b>	<b>A 2.1.</b>	Consegue indicar quando está a acompanhar o assunto e pode ser ajudado a compreender o essencial se o interlocutor se der a esse incómodo. É capaz de comunicar durante tarefas simples e habituais, usando expressões simples para pedir e dar coisas, para obter informações simples e discutir o que fazer em seguida.
<b>Transacções para obter bens ou serviços</b>	<b>A 2.1.</b>	É capaz de obter e fornecer bens e serviços quotidianos. É capaz de obter informações simples sobre viagens, uso de transportes públicos: autocarros, comboios e táxis, pedir e indicar direcções e comprar bilhetes. É capaz de fazer perguntas sobre coisas e efectuar transacções simples em lojas, correios ou bancos. É capaz de dar e receber informações sobre quantidades, números, preços, etc. É capaz de fazer compras simples, indicando o que pretende e perguntando o preço. É capaz de pedir uma refeição.

<b>Troca de informações</b>	<b>A 2.1.</b>	<p>É capaz de comunicar no âmbito de tarefas simples e rotineiras que exijam apenas uma troca de informação simples e directa.</p> <p>É capaz de trocar informações limitadas sobre assuntos que lhe são familiares e operações rotineiras.</p> <p>É capaz de fazer perguntas e responder a questões sobre as actividades do trabalho e dos tempos livres.</p> <p>É capaz de perguntar e indicar direcções, recorrendo a um mapa ou a um plano.</p> <p>É capaz de perguntar e fornecer informações pessoais.</p>
<b>Entrevistar e ser entrevistado</b>	<b>A 2.1.</b>	<p>É capaz de responder a questões simples e de reagir a declarações simples numa entrevista.</p>

### Estratégias de interacção oral

<b>Tomar a palavra</b>	<b>A 2.2.</b>	<p>É capaz de usar técnicas simples para iniciar, manter ou terminar uma conversa pequena.</p> <p>É capaz de chamar a atenção.</p>
<b>Cooperar</b>	<b>A 2</b>	<p>É capaz de indicar que está a seguir aquilo que se diz.</p>
<b>Pedir esclarecimentos</b>	<b>A 2.2.</b>	<p>É capaz de, muito simplesmente, pedir para repetirem quando não compreendeu alguma coisa.</p> <p>É capaz de pedir esclarecimentos sobre palavras-chave ou expressões que não foram compreendidas, usando expressões feitas.</p>

### Interagir por escrito

<b>Correspondência</b>	<b>A 2</b>	<p>É capaz de escrever cartas pessoais muito simples para agradecer e pedir desculpa.</p>
<b>Notas, mensagens e formulários</b>	<b>A 2</b>	<p>É capaz de anotar uma mensagem simples e pequena, desde que possa pedir para repetirem e para reformularem o que disseram.</p> <p>É capaz de escrever notas e mensagens simples e pequenas que digam respeito a áreas de necessidade imediata.</p>

### Produzir textos escritos

<b>Escrita criativa</b>	<b>A 2.1.</b>	<p>É capaz de escrever uma série de expressões e frases simples acerca da sua família, das suas condições de vida, da sua formação, do seu trabalho actual ou mais recente.</p> <p>É capaz de escrever biografias simples e imaginárias ou poemas simples sobre pessoas.</p>
-------------------------	---------------	--

## Estratégias de produção

<b>Planear</b>	<b>A 2</b>	É capaz de se lembrar e de ensaiar um conjunto adequado de expressões do seu repertório.
<b>Compensar</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de utilizar uma palavra inadequada do seu repertório e utilizar gestos para clarificar o que quer dizer.

**Cursos Científico-Humanísticos**  
**Formação Específica – Continuação**

O prosseguimento do estudo da língua francesa na Formação Específica do Curso de Línguas e Literaturas decorre nos 10º, 11º e 12º anos com uma carga horária de três blocos de 90 minutos por semana. O volume horário levou a privilegiar um leque alargado de situações, um aprofundamento das competências específicas e um trabalho organizado em três módulos em cada ano de formação; cada módulo é constituído por 33 tempos lectivos de 90 minutos. Este programa aplica-se também na Formação Específica dos Cursos de Ciências Socioeconómicas, de Ciências Sociais e Humanas e de Línguas e Literaturas (disciplina de opção nos 10º e 11º anos).

### **Competências a desenvolver**

As competências a desenvolver neste programa organizam-se em duas grandes categorias em constante interacção. Dado a natureza do objecto de aprendizagem, a competência específica remete para a dimensão plurilingue e pluricultural da competência global de comunicação do aluno que se declina nas seguintes vertentes, tendo em conta a especificidade do contexto de ensino/aprendizagem:

- **Competência de comunicação**
  - Compreender textos orais e audiovisuais
  - Compreender textos escritos
  - Interagir oralmente
  - Interagir por escrito
  - Produzir textos orais
  - Produzir textos escritos
  - Mediar

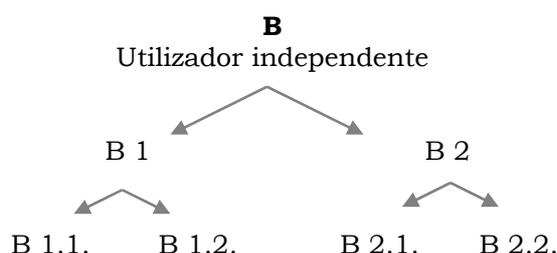
A segunda categoria valoriza competências que têm uma dimensão transversal no percurso de formação dos alunos e compreende:

- **Competências transversais**
  - Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades
  - Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às tecnologias da informação e da comunicação (TIC)
  - Participar no contexto da sala de aula de forma responsável e cooperativa

### **Descritores das competências específicas e das estratégias**

O *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* apresenta uma escala de competências organizada em três níveis: A (utilizador elementar), B (utilizador independente) e C (utilizador proficiente). Cada nível remete para descritores de desempenhos em competências diferenciadas e implica o domínio dos níveis inferiores.

Neste programa, o nível de desempenho das competências seleccionadas é variável, sendo as competências de recepção oral e escrita aquelas que atingem níveis mais elevados dada a proximidade linguística e a autonomia possível no acesso ao sentido. Os níveis menos desenvolvidos dizem respeito às competências de interacção oral e escrita e de produção escrita e oral. Deste modo, o perfil de desempenho do aluno em final de percurso corresponde ao do utilizador independente, declinando o B 1 (inferior) e o B 2 (superior) em vários subníveis, como o esquema exemplifica:



O nível global de desempenho esperado em final do ciclo de formação corresponde aos seguintes descritores da escala do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Cada competência abrange desempenhos em situações diferenciadas e com níveis definidos em função das várias escalas estabelecidas (cf. descritores em anexo).

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>B 2.2.</b>	É capaz de entender a linguagem-padrão falada, em directo ou transmitida pela rádio, quer acerca de assuntos que lhe são familiares quer acerca de outras áreas comuns na vida pessoal, social, académica ou profissional. Apenas a ocorrência de ruído de fundo extremo, uma estrutura discursiva inadequada e/ou os usos idiomáticos influenciam a capacidade de compreender.
---------------	---

- Compreensão de interacção entre falantes nativos: B 2.1.
- Audição ao vivo como membro de um auditório: B 2
- Audição de anúncios e instruções: B 2
- Audição de meios de comunicação áudio e de gravações: B 2.1.
- Ver televisão e filmes: B 2.

### Compreender textos escritos

<b>B 2</b>	É capaz de ler com um elevado grau de independência, adaptando o estilo e a velocidade de leitura a diferentes textos e fins e utilizando de forma selectiva fontes de referência adequadas.
------------	--

- Leitura de correspondência: B 2
- Leitura para orientação: B 2
- Leitura para obter informações e argumentos: B 2.1.
- Leitura de instruções: B 2

### Estratégias de tratamento da informação

- Identificar indícios e fazer inferências: B 2

### Interagir oralmente

<b>B 2.1.</b>	É capaz de comunicar com um nível de fluência e de espontaneidade que torna possíveis as interacções com os falantes nativos sem que haja tensão para nenhuma das partes. É capaz de dar ênfase àquilo que para ele é importante num acontecimento ou numa experiência, expor as suas opiniões e defendê-las com clareza, fornecendo explicações e argumentos.
---------------	--

- Compreensão de um locutor nativo: B 2.1.
- Conversação: B 2.1.
- Discussão informal (com amigos): B 2.1.
- Discussões formais e informais: B 2.1.
- Cooperação com vista a um fim específico: B 1.2.

- Transacções para obter bens e serviços: B 2.1.
- Troca de informações: B 1.2.
- Entrevistar e ser entrevistado: B 2.1.

### **Estratégias de interacção oral**

- Tomar a palavra: B 1.2.
- Cooperar: B 2.1.
- Pedir esclarecimentos: B 2

### **Interagir por escrito**

<b>B 2</b>	É capaz de relatar notícias e de exprimir eficazmente pontos de vista por escrito, relacionando-os com os dos outros.
------------	---

- Correspondência: B 2.
- Notas, mensagens e formulários: B 2.

### **Produzir textos escritos**

<b>B 2.1.</b>	É capaz de escrever descrições claras e pormenorizadas, com clareza, sobre uma variedade de assuntos relacionados com a suas áreas de interesse. É capaz de escrever uma recensão de um filme, de um livro ou de uma peça.
---------------	---

- Escrita criativa: B 2.1.
- Relatórios e ensaios/composições: B 2.1.

### **Produzir textos orais**

<b>B 1</b>	É capaz de manter razoavelmente bem e com fluência uma descrição directa de um dos muitos assuntos do seu interesse, apresentando-a como uma sucessão linear de questões.
------------	---

- Monólogo em sequência: descrever uma experiência: B 1
- Dirigir-se a um auditório: B 1

### **Estratégias de produção**

- Planear: B 2
- Compensar: B 2
- Controlar e remediar: B 2

## **Mediar**

Embora não existam descritores específicos para a competência de mediação, poderemos distinguir as seguintes situações:

- **Mediação oral**
  - interpretação informal
  - síntese
  - relato
  
- **Mediação escrita**
  - tradução técnica
  - tradução literária
  - resumo, síntese
  - relatório, acta

**MÓDULOS DO**  
**10º ANO**

## **MÓDULO 1: *Groupes d'appartenance et de référence***

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### **1. Caracterização**

Este módulo visa, num primeiro momento do percurso de aprendizagem no Ensino Recorrente de Nível Secundário, revelar motivações, discutir a importância da aprendizagem de línguas estrangeiras no contexto nacional e internacional, assim como as representações do aluno relativas aos países francófonos e à língua francesa.

Num segundo momento, serão implementadas actividades para reactivar conhecimentos e estratégias e diagnosticar o nível de competências, privilegiando a recepção de textos diversificados e adequados ao percurso de aprendizagem prévio dos alunos.

Após o diagnóstico, será introduzido o tema integrador do módulo que abre um ciclo temático centrado em Histórias de Vida, experiências e percursos pessoais e sociais. Pretende-se que o aluno se possa exprimir de uma forma pessoal acerca das suas próprias perspectivas e, comparando-as com as de outros, seja levado a reflectir sobre diferentes projectos de vida pessoal, no contexto da sociedade contemporânea, nomeadamente em Portugal e nos países francófonos.

A organização das várias etapas da sequência de aprendizagem será negociada e a reflexão sobre os recursos discursivos e linguísticos necessários à realização das tarefas finais vai determinar as competências prioritárias, a natureza dos conteúdos e a escolha dos documentos pedagógicos e autênticos. O produto a elaborar em trabalho individual poderá tomar a forma de uma autobiografia, publicável numa revista, e incidir sobre o percurso pessoal do aluno, de uma personalidade conhecida ou de uma personagem inventada. Posteriormente será realizada a simulação de uma entrevista televisiva, em que essa pessoa responderá às questões de um jornalista (trabalho a realizar em pares, se possível, ou em interacção com o professor).

## MÓDULO 1: *Groupes d'appartenance et de référence*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, orais e audiovisuais

Produzir textos escritos

Interagir oralmente

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
  - Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
  - Seleccionar informação explícita
  - Analisar intenções de comunicação explícitas
  - Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
  - Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical
  - Identificar as sequências discursivas predominantes (narrativa, descritiva)
- 
- Organizar, ordenar/completar/reformular sequências narrativas e descritivas
  - Redigir textos aplicando as sequências narrativas e descritivas
- 
- Verbalizar percepções e experiências e reagir às dos outros
  - Usar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral
  - Participar na simulação de uma entrevista (sequência dialogal)
- 
- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
  - Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias
- 
- Seleccionar fontes de informação adequadas
  - Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
  - Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação
- 
- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
  - Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MÓDULO 1: *Groupes d'appartenance et de référence*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfossintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> <li>- Séquence dialogale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Situer un événement dans le temps</li> <li>- Raconter des actions présentes, passées et futures</li> <li>- Décrire une personne, un lieu, un processus</li> <li>- Exprimer des goûts, des préférences, des sentiments, des sensations</li> <li>- Saluer</li> <li>- Se présenter</li> <li>- Exprimer une opinion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques et degrés de comparaison)</li> <li>- Pronoms personnels et relatifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, passé récent, imparfait des verbes réguliers et irréguliers</li> </ul> </li> <li>- Prépositions, adverbes, expressions de localisation dans l'espace et le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié aux documents traités</li> <li>- Processus de construction de mots: dérivation, composition, abréviation</li> <li>- Hyponymie, hyperonymie et synonymie</li> <li>- Formes ritualisées de l'interaction orale et écrite: formules d'adresse, de salutation et de prise de congé</li> <li>- Verbes d'opinion</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison)</li> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références de personnalités de pays francophones: écrivains, politiciens, chefs d'entreprise, artistes et autres</li> <li>- Références historiques, sociologiques et géographiques et culturelles</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando o aprofundamento dos conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 1: *Groupes d'appartenance et de référence*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e propõe situações visando o trabalho das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização das tarefas finais;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul>		
<p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e electrónicos: observa, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo (se possível);</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção escrita e oral;</li> <li>planifica a realização das tarefas finais: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>produção escrita:</b> faz a listagem cronológica dos acontecimentos relevantes para a autobiografia que pretende (re)criar; selecciona o suporte em que o texto será apresentado assim como materiais para ilustração, estrutura e redige o texto, que apresenta ao professor e/ou à turma;</li> <li><b>interacção oral:</b> selecciona informação pertinente, estrutura a interacção, prepara a entrevista e participa na simulação com um colega ou o professor.</li> </ul> </li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul>
<p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e agente da interacção, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com clareza;</li> <li>participa, se possível, na avaliação de outros trabalhos;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> <li>o processo</li> </ul>	<p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>
	<p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>	

## MÓDULO 1: *Groupes d'appartenance et de référence*

### 6. Bibliografia/Outros Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R. & Mahéo-Le-Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français*. Paris: CLE Internacional. (Niveau intermédiaire)

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau intermédiaire)

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrit*. Paris: CLE International.

Cavalli, M. (2000). *Lire: balayage, repérage, formulation d'hypothèses*. Paris: Hachette.

Durantou, L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Guimbretière, E. (1992). *Paroles*. Paris: Didier.

Mesana-Alais, C. (2001). *10 modules pour la production écrite*. Paris: Didier.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. "Apprendre à lire en français"*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** áudio, vídeo, escritos e electrónicos: entrevistas, reportagens, crónicas, sequências de filmes que tenham sequências descritivas e narrativas apresentando personalidades ou personagens.
- **Textos literários:** bandas desenhadas, excertos de contos, novelas ou romances com sequências descritivas e narrativas ligadas à caracterização de personagens.

## MÓDULO 2: *Expériences et parcours*

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo alarga o leque de situações de referência, no contexto da temática anteriormente focada. Na sequência das aprendizagens realizadas, pretende-se proporcionar ao aluno o alargamento da sua cultura geral e o desenvolvimento da sua visão crítica sobre a vida e a sociedade, ao mesmo tempo que reforça competências comunicativas específicas. As actividades e as tarefas finais centrar-se-ão no tema *Expériences et parcours*, que permitirá a abordagem de percursos de vida pessoal e profissional “tradicionais”, em oposição a percursos “alternativos”.

O percurso de aprendizagem vai incidir, inicialmente, na compreensão de documentos autênticos em suporte escrito, audiovisual e electrónico. A análise a nível pragmático e linguístico dos textos e a sistematização de conteúdos visam preparar o aluno para realizar duas tarefas, uma de produção escrita e outra de produção oral. A cronologia e a natureza das tarefas poderão ser negociadas e adaptadas aos interesses dos alunos.

A tarefa de produção escrita poderá ser realizada individualmente e/ou em grupo e visa a elaboração de um artigo de jornal e/ou de revista de actualidade sobre percursos profissionais alternativos de sucesso. Esta tarefa poderá incidir sobre uma grande diversidade de propostas e favorecer uma abordagem intercultural de formas de vida e organizações sociais.

A tarefa de produção oral consistirá na simulação da apresentação de um percurso profissional de sucesso no âmbito de um congresso ou encontro destinado a divulgação de novas experiências e realizações a um público de adultos em reconversão profissional. Esta apresentação terá a duração máxima de 15 minutos e poderá ser apoiada por suportes multimédia (apresentação em *PowerPoint*, por exemplo). Recomenda-se a gravação em vídeo da apresentação de forma a facilitar a partilha dos vários trabalhos, a auto- e hetero-avaliação formativa e sumativa, e permitir um trabalho eficaz de análise do erro.

## MÓDULO 2: *Expériences et parcours*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, orais, audiovisuais

Produzir textos escritos

Produzir textos orais

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical
- Detectar variações culturais no comportamento comunicativo
- Analisar o funcionamento dessas variações

- Organizar, ordenar/completar/reformular sequências narrativas e descritivas
- Redigir textos aplicando funções da linguagem e formas linguísticas em sequências narrativas e descritivas

- Verbalizar percepções, experiências, sentimentos, convicções, através de sequências narrativas e descritivas
- Aplicar estratégias de compensação e facilitação para superar problemas de expressão oral

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MODULO 2: *Expériences et parcours*

### 4. Conteúdos

<b>Conteúdos discursivos</b>	<b>Conteúdos funcionais</b>	<b>Conteúdos morfosintácticos</b>	<b>Conteúdos lexicais</b>	<b>Conteúdos fonológicos</b>	<b>Conteúdos socioculturais</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Situer un événement dans le temps</li> <li>- Raconter des actions présentes, passées et futures</li> <li>- Décrire un processus, un événement, un personnage</li> <li>- Comparer</li> <li>- Exprimer une opinion</li> <li>- Justifier des opinions</li> <li>- Donner des raisons</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronoms personnels (sujet, COD et COI), démonstratifs et relatifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, passé récent, futur simple, imparfait, conditionnel</li> <li>. subjonctif</li> <li>. impératif</li> </ul> </li> <li>- des verbes réguliers et irréguliers</li> <li>- Forme active, passive et impersonnelle</li> <li>- Prépositions et adverbes, locutions de localisation dans l'espace et dans le temps</li> <li>- Expansion de la phrase simple par connecteurs de temps, cause et conséquence, but, opposition et condition</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié au thème traité</li> <li>- Registres de langue: écrit formel vs. oral formel</li> <li>- Synonymie, hypéronymie, champs sémantiques</li> <li>- Verbes d'état et de processus</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références sociologiques, culturelles et politiques</li> <li>- Habitudes et comportements culturels</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora, visando o aprofundamento de conhecimentos dos alunos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 2: *Expériences et parcours*

### 5. Situações de Aprendizagem / Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e das tarefas finais e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e negocia situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização da tarefa final;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e electrónicos: observa, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo (se possível);</li> <li>planifica a realização das tarefas finais: <ul style="list-style-type: none"> <li><b>produção escrita:</b> define a situação, o conteúdo semântico e os meios verbais, icónicos e tecnológicos necessários; planifica a estrutura, redige o texto escrito e apresenta-o no suporte seleccionado;</li> <li><b>produção oral:</b> planifica o texto oral e selecciona os suportes de apoio e faz a sua apresentação.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e falante, os seus produtos: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza;</li> <li>participa, se possível, na avaliação de todos os trabalhos;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>

## MÓDULO 2: *Expériences et parcours*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R. & Mahéo-Le-Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français, Niveau intermédiaire*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Durantou L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Mesana-Alais, C. (2001). *10 modules pour la production écrite*. Paris: Didier.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. “Apprendre à lire en français”*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** áudio, vídeo, escritos e electrónicos: entrevistas, reportagens, crónicas, sequências de filmes sobre percursos pessoais e profissionais alternativos

## **MÓDULO 3: *Autour de contes/de nouvelles***

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### **1. Caracterização**

Este módulo aborda realidades da vida pessoal, social e profissional através da leitura de textos literários de curta extensão: contos e/ou novelas. O trabalho a realizar visa, através do prazer da leitura e da escrita criativa, desenvolver a capacidade de análise e o espírito crítico e favorecer uma abordagem intercultural dos fenómenos apresentados.

O estudo do texto literário facilita uma aprendizagem por impregnação e permite o desenvolvimento de valores estéticos e do prazer pela leitura. Através do texto, o aluno poderá contactar com formas e estilos mais elaborados, ultrapassando a visão instrumental da língua que, muitas vezes, as abordagens puramente comunicativas podem promover. O estudo da obra levará o aluno a produzir textos criativos, o que possibilitará uma fruição personalizada da língua.

A abordagem pedagógica pode compreender uma fase de selecção dos contos e/ou das novelas a partir da leitura de sínteses ou críticas em revistas especializadas ou páginas da Internet. A segunda fase consistirá na leitura e em actividades de descoberta do texto. A terceira fase será a da análise aprofundada dos diferentes aspectos da construção textual: (re)criação de ambientes, espaços e personagens, estrutura narrativa, diversidade de registo(s), e estilo(s)... O aluno ficará, assim, na posse de conhecimentos e competências para realizar a tarefa final, baseada numa experiência de escrita criativa: paráfrase textual (*à la manière de X*), re-escrita do texto a partir de alterações de personagens, de factos, de ambientes, de tempos históricos, de episódios da narrativa.

## MÓDULO 3: *Autour de contes/de nouvelles*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, audiovisuais e electrónicos

Produzir textos escritos

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical
- Identificar a estrutura das sequências discursivas
- Identificar indícios culturais (espaço, tempo, referências) no contexto discursivo
- Analisar o funcionamento desses indícios
- Analisar recursos linguísticos específicos
- Analisar recursos estilísticos
- Construir sentidos a partir da estrutura linguística e textual

- Reformular sequências a partir da alteração de elementos específicos (tempo, espaço, tema, personagens)
- Parafrasear registos e recursos estilísticos
- Re-escrever textos aplicando técnicas de escrita criativa

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

### MÓDULO 3: *Autour de contes/de nouvelles*

#### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfosintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Situer un événement dans le temps</li> <li>- Raconter des actions présentes, passées et futures</li> <li>- Décrire un objet et un processus</li> <li>- Expliquer un fait, un phénomène</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Pronoms personnels (sujet, COD et COI), démonstratifs et relatifs</li> <li>- Modes et temps verbaux:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif: présent, passé composé, passé récent futur simple, imparfait</li> <li>. conditionnel</li> <li>. subjonctif</li> <li>. impératif</li> </ul> </li> <li>- des verbes réguliers et irréguliers</li> <li>- Forme active, passive et impersonnelle</li> <li>- Discours rapporté</li> <li>- Prépositions et adverbess, locutions de localisation dans l'espace et dans le temps</li> <li>- Expansion de la phrase simple par complétives, circonstancielles de temps, de cause, de restriction, de condition, de conséquence</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vocabulaire lié au thème traité</li> <li>- Registres de langue</li> <li>- Désignation de l'objet: synonymie, hypéronymie, champs sémantiques, métaphores et métonymies</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En fonction des besoins</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références historiques, géographiques, politiques, sociales et culturelles</li> <li>- Littératures francophones</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora, visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 3: *Autour de contes/de nouvelles*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e negocia situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização das tarefas finais;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul>		
<p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, audiovisuais e electrónicos: observa, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>analisa textos literários;</li> <li>planifica a realização da tarefa final; selecciona actividades de escrita a desenvolver; aplica regras discursivas e linguísticas na produção escrita (em trabalho individual ou de grupo, se possível);</li> <li>apresenta o seu trabalho ao professor e/ou à turma.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul>
<p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e agente de interacção escrita, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza;</li> <li>participa, se possível, na avaliação de todos os trabalhos;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> <li>o processo.</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o produto escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>o produto escrito</li> </ul>

## MÓDULO 3: *Autour de contes/de nouvelles*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temp.* Grenoble: PUG.

Poisson-Quinton, S., Mimram, R. & Mahéo-Le-Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français, Niveau intermédiaire.* Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

- **Actividades de compreensão e de produção**

Akyük, A. *et al.* (2002). *Exercices d'oral en contexte.* Paris: Hachette. (Niveaux débutants et intermédiaire)

Chantelaube, O. (1995). *Ecrire: observer, s'entraîner, écrire.* Paris: Hachette.

Duchesne, A. & Leguay, T. (1984). *Petite fabrique de littérature.* Paris: Magnard/Didier.

Mesana-Alais, C. (2001). *10 modules pour la production écrite.* Paris: Didier.

- **Sites** (Esta morada, disponível à data de homologação, é susceptível de alteração):  
[www.lire.fr](http://www.lire.fr)

- **Contos e novelas** (Lista aberta a qualquer outra sugestão)

Daeninckx, D., *Zapping* (Folio n° 2558)

Delerm, Ph., *L'envol/Panier de fruits* (Librio n° 280)

Benacquista, T., *Tout à l'égo* (Folio n° 3469)

Belleto, R., *L'homme de main et autres nouvelles* (Librio n° 19)

Chedid, A., *Arrêt sur image* in *Inventons la paix* (Librio n° 338)

Faye, E., *Je suis gardien de phare et autres récits fantastiques* (Points n° 701)

Le Clézio, J.-M. G., *Mondo et autres histoires* (Folio n° 1365)

Le Clézio, J.-M. G., *La ronde et autres faits divers* (Folio n° 2148)

Sternberg, J., *Contes glacés* (Editions Labor n° 14)

Raynal, P. *et al.*, *Pages Noires* (Page noire/Gallimard n°10)

## **ANEXO 3**

## DESCRITORES DAS COMPETÊNCIAS E DAS ESTRATÉGIAS

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>B 2.2.</b>	É capaz de entender a linguagem-padrão falada, em directo ou transmitida pela rádio, quer acerca de assuntos que lhe são familiares quer acerca de outras áreas comuns na vida pessoal, social, académica ou profissional. Apenas a ocorrência de ruído de fundo extremo, uma estrutura discursiva inaequada e/ou os usos idiomáticos influenciam a capacidade de compreender.
---------------	--

<b>Compreensão de interacção entre falantes nativos</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz, com algum esforço, de apanhar muito do que é dito à sua volta, mas pode ser-lhe difícil participar com eficácia em discussões com vários falantes nativos que não modifiquem de alguma forma o seu discurso.
<b>Audição ao vivo como membro de um auditório</b>	<b>B 2</b>	É capaz de seguir o essencial de conferências, palestras ou outras exposições académicas, profissionais linguística e proposicionalmente complexas.
<b>Audição de anúncios e instruções</b>	<b>B 2</b>	É capaz de compreender anúncios e mensagens sobre assuntos concretos e abstractos transmitidos em língua-padrão, a uma velocidade normal.
<b>Audição de meios de comunicação áudio e de gravações</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de compreender a maioria dos documentários de rádio e a maioria do material áudio gravado ou transmitido em dialecto-padrão e de identificar a disposição e o tom do locutor, etc.
<b>Ver televisão e filmes</b>	<b>B 2</b>	É capaz de entender a maioria das notícias de televisão e os programas sobre assuntos correntes. É capaz de entender documentários, entrevistas ao vivo, <i>talk shows</i> , peças e a maioria dos filmes em língua-padrão.

### Compreender textos escritos

<b>B 2</b>	É capaz de ler com um elevado grau de independência, adaptando o estilo e a velocidade de leitura a diferentes textos e fins e utilizando de forma selectiva fontes de referência adequadas.
------------	--

<b>Leitura de correspondência</b>	<b>B 2</b>	É capaz de ler correspondência relacionada com a sua área de interesse e rapidamente compreender o essencial.
<b>Leitura para orientação</b>	<b>B 2</b>	É capaz de percorrer rapidamente um texto longo e complexo, localizando pormenores relevantes.
<b>Leitura para obter informações e argumentos</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de entender artigos e relatórios relacionados com problemas actuais, nos quais o escritor adopta uma posição ou um ponto de vista próprios.
<b>Leitura de instruções</b>	<b>B 2</b>	É capaz de entender instruções longas e complexas no âmbito da sua área, incluindo pormenores sobre condições e avisos, desde que possa voltar a ler as secções mais difíceis.

### Estratégias de tratamento da informação

<b>Identificar indícios e fazer inferências</b>	<b>B 2</b>	É capaz de utilizar várias estratégias para conseguir a compreensão, incluindo estar atento para ouvir as questões centrais: verificar se compreendeu, pelo uso de indícios contextuais.
---	------------	--

### Interagir oralmente

<b>B 2.1.</b>	É capaz de comunicar com um nível de fluência e de espontaneidade que torna possíveis as interacções com os falantes nativos sem que haja tensão para nenhuma das partes. É capaz de dar ênfase àquilo que para ele é importante num acontecimento ou numa experiência, expor as suas opiniões e defendê-las com clareza, fornecendo explicações e argumentos.
---------------	--

<b>Compreensão de um locutor nativo</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de compreender em pormenor o que lhe for dirigido oralmente na língua-padrão.
<b>Conversação</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de participar numa conversa longa sobre a maioria dos assuntos de interesse geral. É capaz de manter relações com os falantes nativos sem os obrigar a um comportamento diferente daquele que teriam com um falante nativo. É capaz de transmitir diferentes graus de emoção.

<b>Discussão informal (com amigos)</b>	<b>B 2.1.</b>	<p>É capaz de acompanhar o essencial do que ouve à sua volta sobre temas gerais, desde que os interlocutores evitem usar expressões demasiado idiomáticas e articulem claramente. É capaz de exprimir os seus pensamentos sobre temas abstractos ou culturais, como música e filmes.</p> <p>É capaz de explicar por que razão alguma coisa põe problemas. É capaz de comentar os pontos de vista dos outros. É capaz de comparar e contrastar alternativas, discutindo o que fazer, onde ir, quem ou que escolher, etc.</p>
<b>Discussões formais e reuniões</b>	<b>B 2.1.</b>	<p>É capaz de participar activamente em discussões formais, habituais ou não.</p> <p>É capaz de seguir uma discussão sobre assuntos relativos à sua área e compreender em pormenor os pontos destacados pelo orador.</p> <p>É capaz de exprimir, justificar e defender a sua opinião, avaliar propostas alternativas, assim como colocar e responder a hipóteses.</p>
<b>Cooperação com vista a um fim específico</b>	<b>B 1.2.</b>	<p>É capaz de acompanhar aquilo que é dito, apesar de ocasionalmente ter de pedir para repetirem ou para clarificarem se o(s) interlocutor(es) falar(em) depressa ou durante muito tempo. É capaz de explicar que algo constitui problema, discutir o que fazer em seguida, comparar e contrastar alternativas. É capaz de fazer comentários breves sobre os pontos de vista dos outros.</p>
<b>Transacções para obter bens ou serviços</b>	<b>B 2.1.</b>	<p>É capaz de explicar um problema que tenha surgido e deixar claro que o fornecedor do serviço ou o cliente tem de fazer uma concessão.</p>
<b>Troca de informações</b>	<b>B 1.2.</b>	<p>É capaz de trocar, verificar e confirmar com confiança informações concretas sobre assuntos habituais ou não, dentro da sua área. É capaz de descrever como se faz alguma coisa, dando instruções pormenorizadas. É capaz de resumir e dar a sua opinião sobre um conto, um artigo, uma palestra, uma discussão, uma entrevista ou um documentário e responder a questões de pormenor suplementares.</p>
<b>Entrevistar e ser entrevistado</b>	<b>B 2.1.</b>	<p>É capaz de tomar a iniciativa numa entrevista, alargar e desenvolver as suas ideias, sem grande ajuda nem estímulo por parte do entrevistador.</p>

## Estratégias de interação oral

<b>Tomar a palavra</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de intervir numa discussão sobre um assunto que lhe é familiar, usando uma expressão adequada para tomar a palavra.
<b>Cooperar</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de ajudar na discussão, de forma familiar, confirmando a sua compreensão, convidando outros a participar, etc.
<b>Pedir esclarecimentos</b>	<b>B 2</b>	É capaz de fazer perguntas para verificar que compreendeu o que o falante queria dizer e de esclarecer aspectos ambíguos.

## Interagir por escrito

<b>B 2</b>	É capaz de relatar notícia e de exprimir eficazmente pontos de vista por escrito, relacionando-os com os dos outros.
------------	--

<b>Correspondência</b>	<b>B 2</b>	É capaz de escrever cartas que expressem diferentes graus de emoção e realcem aquilo que é importante para ele num acontecimento ou numa experiência e de fazer comentários às notícias dadas pelo correspondente e aos seus pontos de vista.
<b>Notas, mensagens e formulários</b>	<b>B 2</b>	É capaz de receber mensagens sobre pedidos de informação e explicações de problemas.

## Produzir textos escritos

<b>B 2.1.</b>	É capaz de escrever descrições pormenorizadas, com clareza, sobre uma variedade de assuntos relacionados com a suas áreas de interesse. É capaz de escrever uma resenha de um filme, de um livro ou de uma peça.
---------------	---

<b>Escrita criativa</b>	<b>B 2.1.</b>	É capaz de escrever descrições pormenorizadas, com clareza, sobre uma variedade de assuntos relacionados com as suas áreas de interesse. É capaz de escrever uma resenha de um filme, de um livro ou de uma peça.
-------------------------	---------------	---

<b>Relatórios e ensaios/composições</b>	<b>B 2.1.</b>	<p>É capaz de escrever ensaios ou relatórios que desenvolvam uma argumentação, dando razões a favor ou contra um ponto de vista específico e explicando as vantagens e desvantagens de várias opiniões.</p> <p>É capaz de sintetizar informações e argumentos retirados de várias fontes.</p>
---	---------------	---

### Produzir textos orais

<b>B 1</b>	<p>É capaz de manter razoavelmente bem e com fluência uma descrição directa de um dos muitos assuntos do seu interesse, apresentando-a como uma sucessão linear de questões.</p>
------------	--

<b>Monólogo em sequência: descrever uma experiência</b>	<b>B 1</b>	<p>É capaz de fazer descrições simples e directas acerca de uma variedade de assuntos que lhe são familiares, da sua área de interesse.</p> <p>É capaz de relatar com fluência uma narrativa ou de fazer uma descrição simples como uma sequência linear de tópicos</p> <p>É capaz de dar conta de experiências, descrevendo sentimentos e reacções de forma pormenorizada.</p> <p>É capaz de relatar pormenores de ocorrências imprevisíveis, p. ex: um acidente.</p> <p>É capaz de contar a intriga de um livro ou um filme e de descrever as suas próprias reacções.</p> <p>É capaz de descrever sonhos, esperanças, ambições.</p> <p>É capaz de descrever acontecimentos, reais ou imaginários.</p> <p>É capaz de contar uma história.</p>
<b>Dirigir-se a um auditório</b>	<b>B 1</b>	<p>É capaz de fazer uma exposição simples, antecipadamente preparada, sobre um assunto que lhe é familiar dentro da sua área, suficientemente clara para ser seguido sem dificuldades na maior parte do tempo, explicando as questões principais com uma precisão razoável.</p> <p>É capaz de responder a questões, mas poderá ter que pedir que repitam se o discurso for rápido.</p>

### Estratégias de produção

<b>Planear</b>	<b>B 2</b>	<p>É capaz de planear o que há para dizer e o modo de o dizer, considerando o efeito no(s) receptor(es).</p>
----------------	------------	--

<b>Compensar</b>	<b>B 2</b>	É capaz de utilizar circunloquções e de parafrasear para colmatar lacunas no vocabulário e na estrutura.
<b>Controlar e remediar</b>	<b>B 2</b>	É capaz de corrigir lapsos e erros se tiver consciência deles ou se tiverem causado mal-entendidos. É capaz de tomar nota de «erros favoritos» e de controlar conscientemente o seu discurso para os evitar.

**Cursos Científico-Humanísticos**  
**Formação Específica – Iniciação**

A iniciação do estudo da língua francesa na Formação Específica do Curso de Línguas e Literaturas decorre nos 10º, 11º e 12º anos com uma carga horária de três blocos semanais de 90 minutos. O volume horário estabelecido implica um leque mais vasto de situações favorecendo o desenvolvimento das competências específicas e um percurso de aprendizagem constituído de três módulos em cada ano de formação; cada módulo é constituído por 33 tempos lectivos de 90 minutos. Este programa aplica-se também na Formação Específica dos Cursos de Ciências Socioeconómicas, de Ciências Sociais e Humanas e de Línguas e Literaturas (disciplina de opção nos 10º e 11º anos).

## Competências a desenvolver

As competências a desenvolver neste programa organizam-se em duas grandes categorias em constante interação. Dado a natureza do objecto de aprendizagem, a competência específica remete para a dimensão plurilingue e pluricultural da competência global de comunicação do aluno que se declina nas seguintes vertentes, tendo em conta a especificidade do contexto de ensino/aprendizagem:

### ➤ Competência de comunicação

- Compreender textos orais e audiovisuais
- Compreender textos escritos
- Interagir oralmente
- Interagir por escrito
- Produzir textos escritos
- Mediar

A segunda categoria valoriza competências que têm uma dimensão transversal no percurso de formação dos alunos e compreende:

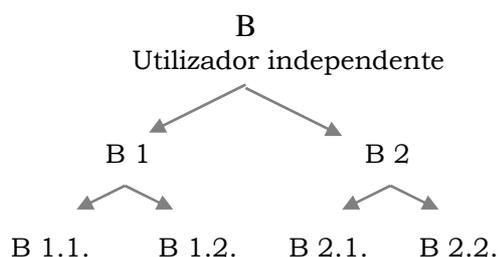
### ➤ Competências transversais

- Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades
- Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às tecnologias da informação e da comunicação (TIC)
- Participar no contexto da sala de aula de forma responsável e cooperativa

## Descritores das competências específicas e das estratégias

O *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas* apresenta uma escala de competências organizada em três níveis: A (utilizador elementar), B (utilizador independente) e C (utilizador proficiente). Cada nível remete para descritores de desempenhos em competências diferenciadas e implica o domínio dos níveis inferiores.

Neste programa, o nível de desempenho das competências seleccionadas é variável, sendo as competências de recepção oral e escrita aquelas que atingem níveis mais elevados dado a proximidade linguística e a autonomia possível no acesso ao sentido. Os níveis menos desenvolvidos dizem respeito às competências de interação oral, escrita e de produção escrita. Deste modo, o perfil de desempenho do aluno em final de percurso corresponde ao do utilizador independente, declinando o B 1 (inferior) e o B 2 (superior) em vários subníveis, como o esquema exemplifica:



O nível global de desempenho esperado em final do ciclo de formação corresponde aos seguintes descritores da escala do *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas*. Cada competência abrange desempenhos em situações diferenciadas, assim como estratégias com níveis definidos em função das várias escalas estabelecidas (cf. descritores em anexo).

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>B 1.2.</b>	É capaz de compreender informações factuais simples sobre tópicos comuns do dia-a-dia ou relacionados com o trabalho e identifica quer mensagens gerais quer pormenores específicos, desde que o discurso seja claramente articulado com uma pronúncia geralmente familiar.
---------------	---

- Compreensão de interacção entre nativos: B 1
- Audição de anúncios e instruções: B 1
- Audição de meios de comunicação áudio e de gravações: B 1.1.
- Ver televisão e filmes: B 1.1.

### Compreender textos escritos

<b>B 1</b>	É capaz de ler textos objectivos simples acerca de assuntos relacionados com a sua área de interesse, com um grau satisfatório de compreensão.
------------	--

- Leitura de correspondência: B 1
- Leitura para orientação: B 1.1.
- Leitura para obter informações e argumentos: B 1.1.
- Leitura de instruções: B 1

### Estratégias de tratamento de informação

- Identificar indícios e fazer inferências: B 1.2.

### Interagir oralmente

<b>B 1.1.</b>	É capaz de explorar uma ampla gama de linguagem simples para lidar com a maioria das situações possíveis de acontecer durante uma viagem. É capaz de abordar, sem preparação prévia, assuntos que lhe sejam familiares, expressar opiniões pessoais e trocar informações sobre assuntos que lhe são familiares, de interesse pessoal ou pertinentes para a vida quotidiana (p. ex.: a família, os tempos livres, o trabalho, as viagens e outros acontecimentos correntes).
---------------	--

- Compreensão de um locutor nativo: B 1
- Conversação: A 2.2.
- Discussão informal (com amigos): B 1.1.
- Cooperação com vista a um fim específico: A 2.2.
- Transacções para obter bens ou serviços: B 1
- Troca de informações: B 1.1.
- Entrevistar e ser entrevistado: B 1.1.

### Estratégias de interacção oral

- Tomar a palavra: B 1.2.
- Cooperar: B 1.1.

- Pedir esclarecimentos: B 1

### **Interagir por escrito**

<b>B 1</b>	<p>É capaz de dar informações e ideias sobre assuntos abstractos e concretos, verificar as informações e fazer perguntas sobre problemas ou explicá-los com razoável precisão.</p> <p>É capaz de escrever cartas pessoais e notas para fazer um pedido ou transmitir informações de interesse imediato, fazendo compreender os pontos que considera importantes.</p>
------------	--

- Correspondência: B 1.2.
- Notas, mensagens e formulários: B 1.2.

### **Produzir textos escritos**

<b>B 1</b>	<p>É capaz de escrever textos coesos e simples acerca de um leque de temas que lhe são familiares, relativos aos seus interesses, ligando uma série de elementos pequenos e discretos para formar uma sequência linear.</p>
------------	---

- Escrita criativa: B 1
- Relatórios, ensaios/composições: B 1.1.

### **Estratégias de produção**

- Planear: B 1.1.
- Compensar: B 1.1.
- Controlar e remediar: B 1.1.

### **Mediar**

Embora não existam descritores específicos para a competência de mediação, poderemos distinguir as seguintes situações:

- **Mediação oral**
  - interpretação informal
  - síntese
  - reconto
- **Mediação escrita**
  - tradução
  - resumo, síntese
  - relatório, acta

**MÓDULOS DO**

**10º ANO**

## MÓDULO 1: *Rencontres*

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo visa, num primeiro momento, revelar motivações, discutir a importância da aprendizagem de línguas estrangeiras no contexto nacional e internacional, assim como as representações do aluno relativas aos países francófonos e à língua francesa.

Num segundo momento, serão implementadas actividades para detectar conhecimentos prévios relacionados com as situações ligadas ao tema proposto e estratégias a partir da recepção de documentos autênticos, em suporte escrito, audiovisual e electrónico. Esta etapa é fundamental para desenvolver a capacidade de auto-aprendizagem e a autonomia do aluno na descoberta da língua e da cultura.

De seguida, serão explorados documentos didácticos e autênticos que visam expor o aluno ao uso motivado da língua em situações ilustrando o tema que será declinado em duas vertentes: *Premiers contacts* e *La famille et les amis*. O trabalho pedagógico irá privilegiar as competências de recepção, de interacção e de produção escrita, o domínio dos conteúdos funcionais e linguísticos, assim como a análise das situações de comunicação numa perspectiva intercultural. As tarefas finais poderão corresponder a cada uma das vertentes e consistir na dramatização de uma interacção inserida num encontro social e na realização de um produto escrito, sob a forma de um álbum de fotos comentado para apresentar e caracterizar o aluno e a sua família ou uma família fictícia.

## MÓDULO 1: *Rencontres*

2. Competências a Desenvolver	3. Objectivos de Aprendizagem
<p>♦ <b>Competência comunicativa</b></p> <p>Compreender textos escritos e audiovisuais</p> <p>Interagir oralmente</p> <p>Produzir textos escritos</p> <p>♦ <b>Competências transversais</b></p> <p>Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades</p> <p>Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos <i>media</i> e às TIC</p> <p>Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação</li> <li>• Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento</li> <li>• Seleccionar informação explícita</li> <li>• Discriminar sons e grupos fónicos e estabelecer relações de sentido</li> <li>• Analisar intenções de comunicação explícitas</li> <li>• Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal</li> <li>• Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Participar na dramatização de um diálogo</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Redigir textos aplicando funções da linguagem e formas linguísticas em sequências descritivas</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Usar recursos (<i>portfolio</i>) para a organização e consolidação das aprendizagens</li> <li>• Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccionar fontes de informação adequadas</li> <li>• Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação</li> <li>• Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas</li> <li>• Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico</li> </ul>

## MÓDULO 1: *Rencontres*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfossintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Saluer/prendre congé</li> <li>- Se présenter/présenter quelqu'un</li> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Exprimer des remerciements</li> <li>- Demander de répéter</li> <li>- Décrire une personne</li> <li>- Exprimer des goûts, des sentiments</li> <li>- Se situer dans l'espace</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles définis, indéfinis et contractés</li> <li>- Adjectifs possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Expansion du nom: adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms personnels sujet</li> <li>- Indicatif: présent du verbe <i>être</i> et <i>avoir</i> et de verbes réguliers en <i>-er</i></li> <li>- Forme négative et interrogative</li> <li>- Adjectifs, adverbes et pronoms interrogatifs</li> <li>- Prépositions, adverbes de lieu</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Formes ritualisées: interpellation, salutations, excuses, éléments phatiques</li> <li>- Formules de politesse: <i>s'il vous (te) plaît, merci, pardon, excuse(z)-moi</i></li> <li>- Nombres</li> <li>- Nationalités</li> <li>- Professions</li> <li>- Caractéristiques physiques et psychologiques</li> <li>- Liens de parenté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison, élision)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références de personnalités de pays francophones: écrivains, politiciens, chefs d'entreprise, artistes et autres</li> <li>- Références géographiques</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 1: *Rencontres*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e da tarefa final e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e negocia situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização das tarefas finais;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos e audiovisuais: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>planifica a realização das tarefas finais: <ul style="list-style-type: none"> <li>recolhe e ordena fotografias, define os conteúdos semânticos, a sequência predominante e os meios linguísticos necessários, redige os textos e determina o modo de apresentação do produto (manuscrito, <i>Word</i>, <i>PowerPoint</i>, etc.);</li> <li>define a situação, o conteúdo semântico, os meios linguísticos necessários, estrutura a interacção, redige, memoriza o diálogo e participa na dramatização.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e agente de interacção, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza;</li> <li>participa na avaliação dos trabalhos dos colegas, se possível;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocia um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><b>Aluno</b></p> <p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> <li>o processo.</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>	<p><b>Professor</b></p> <p><u>Avaliação diagnóstica</u> O professor verifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o nível dos conhecimentos prévios</li> <li>a capacidade de auto-aprendizagem</li> </ul> <p>O professor observa :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>O interesse e o empenho</li> </ul> <p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos escrito e oral</li> </ul>

## MÓDULO 1: *Rencontres*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Boulet, R. *et al.* (2004). *Grammaire expliquée du français, niveau débutant*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

Lopes, M. J. & Le Bougnec, J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris: Didier/Alliance Française.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. *et al.* (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International.

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Duranton L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. “Apprendre à lire en français”*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** áudio, vídeo, escritos e electrónicos: sequências de filmes, anúncios publicitários que tenham sequências descritivas apresentando personalidades ou personagens.

## MÓDULO 2: *Vie quotidienne*

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo alarga o leque de situações e visa preparar o aluno para gerir situações da vida quotidiana, provavelmente experienciadas pelo próprio, durante uma estadia num país francófono nas áreas seguintes: *Hygiène et santé*, *Repas* e *Déplacements*.

O percurso de aprendizagem vai incidir, prioritariamente, na compreensão de documentos didácticos e/ou autênticos em suporte escrito, audiovisual e electrónico. A análise a nível pragmático e linguístico dos textos e a sistematização de conteúdos necessários visam preparar o aluno a realizar duas tarefas, uma de produção escrita e outra de interacção oral. A cronologia e a natureza das tarefas poderão ser negociadas e adaptadas aos interesses dos alunos.

A tarefa de produção escrita poderá ser realizada individualmente e/ou em grupo e visa a elaboração de uma colectânea de receitas de pratos típicos de uma refeição festiva em países francófonos e/ou lusófonos. Esta tarefa irá apresentar uma grande diversidade de propostas e favorecer uma abordagem intercultural de tradições e hábitos.

A tarefa de interacção oral poderá consistir na redacção e na leitura expressiva de uma crónica, com duração limitada, sobre conselhos práticos para uma vida saudável dirigida a um público determinado. A produção gravada de cada aluno poderá integrar a simulação de um momento de antena de uma rádio francófona. A gravação das prestações dos alunos facilitará a partilha dos vários trabalhos, a avaliação formativa e sumativa, assim como um trabalho eficaz de análise do erro.

## MÓDULO 2: *Vie quotidienne*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos e audiovisuais

Interagir oralmente

Produzir textos escritos

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical

- Oralizar, de maneira expressiva, um texto

- Redigir textos aplicando funções da linguagem e formas linguísticas em sequências descritivas

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interação respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

## MODULO 2: *Vie quotidienne*

### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfosintáticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence narrative</li> <li>- Séquence descriptive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Exprimer des remerciements</li> <li>- Décrire un objet, un processus</li> <li>- Exprimer des goûts, des sentiments, des préférences</li> <li>- Dire de faire</li> <li>- Se situer dans l'espace et le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Articles définis, indéfinis et contractés, partitifs</li> <li>- Adjectifs possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Pronoms pers. sujet</li> <li>- Adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Modes et temps:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif présent et futur proche du verbe <i>être</i> et <i>avoir</i>, des verbes réguliers en <i>-er</i>, des verbes <i>aller, venir, prendre, partir, faire, devoir</i> et des verbes pronominaux</li> <li>. impératif des verbes réguliers</li> </ul> </li> <li>- Forme négative, interrogative et impersonnelle (<i>il faut, il y a</i>)</li> <li>- Adjectifs, adverbes et pr. interrogatifs,</li> <li>- Prépositions, adverbes de lieu et de temps</li> <li>- Adverbes de quantité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Nombres</li> <li>- Mois, jours de la semaine, moments de la journée, heures</li> <li>- Produits d'hygiène et objets usuels</li> <li>- Le corps humain</li> <li>- Activités quotidiennes: hygiène, repas, déplacements</li> <li>- Transports</li> <li>- Aliments: ingrédients, saveurs</li> <li>- Mode de préparation: verbes d'action et ustensiles</li> <li>- Poids et mesures</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison, élision)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références géographiques et gastronomiques</li> <li>- Habitudes et comportements culturels</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora, visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 2: *Vie quotidienne*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	<b>Aluno</b>	<b>Professor</b>
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e das tarefas finais e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e negocia situações visando o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização das tarefas finais;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos.</li> </ul>		
<p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e electrónicos: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico em trabalho individual ou de grupo;</li> <li>aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>planifica a realização das tarefas finais: <ul style="list-style-type: none"> <li>define a situação, o conteúdo semântico e os meios linguísticos necessários, planifica a estrutura e redige o texto, oraliza o texto;</li> <li>recolhe e selecciona informações, planifica a elaboração do documento, reformula/redige textos e determina o modo de apresentação do produto (manuscrito, <i>Word</i>, <i>PowerPoint</i>, etc.).</li> </ul> </li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u> O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul>
<p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e agente de interacção, o seu produto: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com correcção e clareza;</li> <li>apresenta o seu trabalho à turma e participa, se possível, na avaliação de todos os trabalhos;</li> <li>identifica as dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e negocia um plano de trabalho para consolidar conhecimentos e competências.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos oral e escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u> O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos oral e escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação sumativa</u> O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos oral e escrito</li> </ul>

## MÓDULO 2: *Vie quotidienne*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas**

- **Gramáticas**

Abry, D. & Chalaron M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps*. Grenoble: PUG.

Boulet, R. *et al.* (2004). *Grammaire expliquée du français, niveau débutant*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices)

Lopes, M. J. & Le Bougnec, J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris: Didier/Alliance Française.

- **Actividades de compreensão e de produção**

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Akyük, A. *et al.* (2002). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau débutant)

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International.

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Duranton L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français*. Paris: CLE International.

Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.

(2000). *Funambule. Le français en action*. Paris: Didier. (CD-Rom)

(2003). *Galatea. Desenvolvimento da Compreensão em Línguas Romanas. "Apprendre à lire en français"*. Departamento de Didáctica e Tecnologia Educativa, Universidade de Aveiro. (CD-Rom)

- **Documentos mediáticos** vídeo, escritos e electrónicos: sequências de filmes, reportagens e anúncios publicitários que apresentem sequências descritivas e dialogais sobre hábitos da vida quotidiana.

## MÓDULO 3: *Espaces de vie*

Duração de Referência: **33 tempos lectivos de 90 min**, correspondentes a 11 semanas

### 1. Caracterização

Este módulo alarga o leque de situações e visa preparar o aluno para gerir situações da vida quotidiana inseridas nos espaços seguintes: *la ville, la campagne, la maison, les lieux de travail, de commerce et de loisirs*.

A compreensão de documentos didácticos e/ou autênticos em suporte escrito, audiovisual e electrónico, a análise a nível pragmático e linguístico assim como a sistematização de conteúdos visam preparar o aluno para realizar duas tarefas, uma de produção escrita e outra de interacção oral. Um dos documentos analisados será escolhido da lista de sugestões de leitura da bibliografia deste módulo. A cronologia e a natureza das tarefas poderão ser negociadas e adaptadas aos interesses dos alunos.

A tarefa de interacção oral poderá consistir na participação numa simulação de aluguer ou de compra de uma habitação numa agência imobiliária a partir de um *canevas situationnel*<sup>1</sup>. A gravação das interacções (com o professor ou com outro aluno) facilita a partilha dos vários trabalhos, a avaliação formativa e sumativa, assim como a pedagogia do erro.

A tarefa de produção escrita poderá consistir na elaboração de um panfleto publicitário sobre um local (cidade, campo, montanha, mar), apresentando as suas vantagens em termos de qualidade de vida. Esta tarefa implica uma diversidade de propostas e favorece uma abordagem intercultural dos espaços de vida no nosso país e nos países francófonos.

---

<sup>1</sup> Actividade que visa a reprodução de uma interacção oral cujos conteúdos funcionais são previamente definidos para cada tomada de palavra dos interlocutores.

## MÓDULO 3: *Espacos de vie*

### 2. Competências a Desenvolver

#### ♦ Competência comunicativa

Compreender textos escritos, orais e audiovisuais

Interagir oralmente

Produzir textos escritos

#### ♦ Competências transversais

Utilizar estratégias de organização do processo de aprendizagem e de superação autónoma de dificuldades

Adquirir hábitos de trabalho autónomo recorrendo aos *media* e às TIC

Participar no contexto social da escola de forma responsável e cooperativa

### 3. Objectivos de Aprendizagem

- Identificar o tipo de documento e a situação de comunicação
- Formular hipóteses a partir de indícios visuais, verbais, paraverbais e não verbais, conforme a natureza do documento
- Seleccionar informação explícita
- Analisar intenções de comunicação explícitas
- Relacionar informação visual, verbal, paraverbal e não verbal
- Construir sentidos recorrendo à inferência da informação e dedução lexical

- Participar na simulação de uma interacção

- Redigir textos aplicando funções da linguagem e formas linguísticas

- Usar recursos (*portfolio*) para a organização e consolidação das aprendizagens
- Demonstrar autonomia na escolha e gestão de tarefas intermédias

- Seleccionar fontes de informação adequadas
- Utilizar estratégias de processamento de informação e comunicação
- Utilizar os recursos tecnológicos disponíveis para a divulgação da informação

- Praticar formas diversificadas de interacção respeitando regras estabelecidas
- Demonstrar afirmação pessoal, aceitação do outro e espírito crítico

### MÓDULO 3: *Espaces de vie*

#### 4. Conteúdos

Conteúdos discursivos	Conteúdos funcionais	Conteúdos morfosintácticos	Conteúdos lexicais	Conteúdos fonológicos	Conteúdos socioculturais
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Séquence dialogale</li> <li>- Séquence descriptive</li> <li>- Séquence narrative</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Demander/donner des informations</li> <li>- Exprimer des remerciements</li> <li>- Décrire un processus, un lieu</li> <li>- Exprimer des goûts, des sentiments, des préférences</li> <li>- Dire de faire</li> <li>- Se situer dans l'espace et le temps</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Déterminants définis, indéfinis, contractés, partitifs et possessifs</li> <li>- Noms (variations morphologiques)</li> <li>- Pr. personnels sujet et pr. relatifs</li> <li>- Adjectifs (variations morphologiques)</li> <li>- Modes et temps:               <ul style="list-style-type: none"> <li>. indicatif présent, futur proche et passé composé</li> <li>. impératif de verbes réguliers et irréguliers</li> </ul> </li> <li>- Forme négative, interrogative et impersonnelle (<i>il faut, il y a</i>)</li> <li>- Adj., adverbos et pr. interrogatifs</li> <li>- Prépositions, adv. de lieu et de temps</li> <li>- Adverbos de quantité</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plan routier/plan de la ville</li> <li>- Milieu rural/milieu urbain</li> <li>- Edifices et commerce</li> <li>- Types de maison</li> <li>- Couleurs et matériaux</li> <li>- Pièces de la maison et ameublement</li> <li>- Transports</li> <li>- Lieux de travail et de loisirs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Traits distinctifs des phonèmes du système vocalique oral et nasal et relation phonème/graphème</li> <li>- Composition des groupes phoniques: structure syllabique, accentuation, intonation syntaxique, phénomènes combinatoires (enchaînement, liaison, élision)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Références géographiques et culturelles</li> <li>- Habitudes et comportements culturels</li> </ul>

N.B.: Os conteúdos mencionados são meramente indicativos porque variam em função da natureza dos textos analisados e produzidos. Preconiza-se uma abordagem cíclica e integradora e visando a aquisição de conhecimentos dentro de uma organização que privilegia o funcionamento do texto na sua globalidade.

## MÓDULO 3: *Espacos de vie*

### 5. Situações de Aprendizagem/Avaliação

	Aluno	Professor
<p><b>1. Preparação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>toma conhecimento do tema e das tarefas finais e estabelece relações com a sua experiência e os seus conhecimentos;</li> <li>identifica as suas necessidades de aprendizagem e negocea situações favorecendo o desenvolvimento das competências e a aquisição dos conhecimentos necessários à realização das tarefas finais;</li> <li>participa na escolha e na organização das situações de aprendizagem, assim como na selecção dos recursos, nomeadamente da obra integral.</li> </ul> <p><b>2. Execução</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>explora documentos diversificados escritos, orais, audiovisuais e electrónicos: observa, discrimina, formula hipóteses, infere, selecciona, identifica, analisa, relaciona para construir sentidos;</li> <li>analisa a obra integral escolhida;</li> <li>organiza e estrutura informação: classifica, compara, estabelece relações, sintetiza, infere e verifica regras de funcionamento discursivo e linguístico, aplica regras discursivas e linguísticas em actividades de produção em trabalho individual ou de grupo, se possível;</li> <li>planifica a realização das tarefas finais: <ul style="list-style-type: none"> <li>recolhe e selecciona informações, planifica a elaboração do documento, reformula/redige textos, redige textos e determina o modo de apresentação do produto (manuscrito, <i>Word</i>, <i>PowerPoint</i>, etc.);</li> <li>define a situação, planifica as fases da interacção, o conteúdo semântico e os meios linguísticos necessários, prepara oralmente os tópicos do <i>canevas situationnel</i> e participa na simulação da interacção.</li> </ul> </li> </ul> <p><b>3. Avaliação/consolidação</b> O aluno:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>avalia, enquanto leitor e agente de interacção, os seus produtos: verifica a adequação do produto à finalidade comunicativa, o conteúdo semântico, a correcção linguística e reformula com clareza;</li> <li>apresenta o seu trabalho ao professor e à turma e participa na avaliação dos trabalhos dos colegas, se possível;</li> <li>identifica as suas dificuldades, reflecte sobre os erros detectados e elabora ou negocea um plano de trabalho para consolidar os seus conhecimentos e as competências avaliadas.</li> </ul>	<p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o seu desempenho na compreensão</li> <li>o seu desempenho na aquisição de conteúdos</li> </ul> <p><u>Auto-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos oral e escrito</li> <li>o processo</li> </ul> <p><u>Hetero-avaliação formativa</u></p> <p>O aluno avalia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>os produtos oral e escrito</li> </ul>	<p><u>Avaliação formativa</u></p> <p>O professor observa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o envolvimento nas actividades</li> <li>as estratégias, as atitudes e os procedimentos</li> <li>o processo de desenvolvimento de competências e de aquisição de conhecimentos</li> </ul> <p><u>Avaliação sumativa</u></p> <p>O professor classifica:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>a compreensão</li> <li>os produtos oral e escrito</li> </ul>

## MÓDULO 3: *Espaces de vie*

### 6. Bibliografia/Recursos

- **Obras pedagógicas (cf. Módulo 2)**

- **Sites** (Estas moradas, disponíveis à data de homologação, são susceptíveis de alteração):

<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.rfi.fr">www.rfi.fr</a></li><li>• <a href="http://www.radio-france.fr">www.radio-france.fr</a></li><li>• <a href="http://www.europe1.fr">www.europe1.fr</a></li><li>• <a href="http://www.radio-canada.ca">www.radio-canada.ca</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.tf1.fr">www.tf1.fr</a></li><li>• <a href="http://www.france2.fr">www.france2.fr</a></li><li>• <a href="http://www.france3.fr">www.france3.fr</a></li><li>• <a href="http://www.france5.fr">www.france5.fr</a></li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="http://www.tv5.org">www.tv5.org</a></li><li>• <a href="http://www.m6.fr">www.m6.fr</a></li><li>• <a href="http://www.rtbf.be">www.rtbf.be</a></li><li>• <a href="http://www.tsr.ch">www.tsr.ch</a></li></ul>
---	---	---

- **Sugestões de leitura** (Lista não vinculativa, aberta a qualquer outra sugestão):

<b>Crónicas, contos e novelas</b> Delerm, Ph. (1997). <i>C'est bien</i> . Milan. Delerm, Ph. (1998). <i>C'est toujours bien</i> . Milan. Dumas, Ph. & Moissard, B. (1980). <i>Contes à l'envers</i> . École des Loisirs. Friot, B. (1997). <i>Histoires pressées</i> . Milan. Friot, B. (1999). <i>Nouvelles histoires pressées</i> . Milan. Friot, B. (2000). <i>Encore des histoires pressées</i> . Milan. Sternberg, J. (1998). <i>Contes glacés</i> . Éditions Labor n° 14.	<b>Bandas desenhadas</b> Bretecher, C. <i>Agrippine</i> . Hyphen AS. Dupuy & Berberian (1988/2000). <i>Le journal d'Henriette</i> , tome 1. Les Humanoïdes Associés. Franquin (1997). <i>Gaston Lagaffe</i> . Paris: Dupuis. Zep. <i>Titeuf</i> . Grenoble: Glénat.
--	---

#### **Curtas metragens/Filmes**

Alunos e professores podem recorrer às curtas metragens que passam em canais de televisão por cabo, nomeadamente Hollywood (legendados em Português), TV5 (legendados em francês) e ARTE (não legendados). Basta para tal consultarem as respectivas programações.

<b>Filmes</b> <i>L'auberge espagnole</i> de Cédric Klapisch (France, 2001, 2h) <i>Le fabuleux destin d'Amélie Poulain</i> de Jean-Pierre Jeunet (France, 2000, 2h) <i>Le goût des autres</i> d'Agnès Jaoui (France, 1999, 1h 52min) <i>Le placard</i> de Francis Weber (France, 2000, 1h 24min) <i>Le rôle de sa vie</i> de François Favrat (France, 2003, 1h 42min)	<i>Ma petite entreprise</i> de Pierre Jolivet (France, 1999, 1h 36min) <i>Ressources humaines</i> de Laurent Cantet (Grande-Bretagne, France, 1999, 1h 40min) <i>Sur mes lèvres</i> de Jacques Audiard (France, 2001, 1h 55min) <i>Um divã em Nova York</i> , Chantal Ackerman (France, 1996, 1h 42 min)
---	---

## **ANEXO 4**

## DESCRITORES DAS COMPETÊNCIAS E DAS ESTRATÉGIAS

### Compreender textos orais e audiovisuais

<b>Compreensão de interação entre falantes nativos</b>	<b>B 1</b>	É capaz de seguir, de um modo geral, as questões principais de uma longa discussão a que está a assistir, desde que o discurso seja articulado de forma clara em língua-padrão.
<b>Audição de anúncios e instruções</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender informações técnicas simples, como instruções de utilização de equipamentos usados no dia-a-dia. É capaz de seguir orientações pormenorizadas.
<b>Audição de meios de comunicação áudio e de gravações</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de entender as questões centrais dos boletins informativos da rádio e material gravado muito simples, acerca de assuntos que lhe sejam familiares se estes forem produzidos num discurso bastante pausado e claro.
<b>Ver televisão e filmes</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de seguir muitos filmes nos quais os efeitos visuais e a acção transmitam uma parte importante da história e sejam falados em linguagem clara e directa. É capaz de identificar o mais importante dos programas de TV sobre assuntos que lhe são familiares, quando se fala de modo relativamente pausado e claro.

### Compreender textos escritos

<b>Leitura de correspondência</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender suficientemente bem a descrição dos acontecimentos, sentimentos e desejos em cartas pessoais para se corresponder regularmente com alguém.
<b>Leitura para orientação</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de procurar e de entender informações relevantes em materiais do dia-a-dia, tais como cartas, brochuras e documentos oficiais breves.
<b>Leitura para obter informações e argumentos</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de reconhecer questões significativas em artigos simples de jornal sobre assuntos que lhe são familiares.
<b>Leitura de instruções</b>	<b>B 1</b>	É capaz de entender instruções escritas de forma clara e directa sobre uma parte de um equipamento.

## Estratégias de tratamento da informação

<b>Identificar indícios e fazer inferências</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de identificar palavras desconhecidas em contexto quando se trata de assuntos relacionados com a sua área de interesse.
---	---------------	---

## Interagir oralmente

<b>Compreensão de um locutor nativo</b>	<b>B 1</b>	É capaz de seguir um discurso claramente articulado e que lhe seja dirigido numa conversa quotidiana mesmo que, às vezes, tenha de solicitar a repetição de certas palavras e expressões.
<b>Conversação</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de estabelecer contactos sociais: cumprimentar e despedir-se; apresentar-se e apresentar alguém; agradecer alguma coisa. É capaz de compreender globalmente um discurso-padrão claro, que lhe seja dirigido, sobre um assunto que lhe seja familiar, desde que possa, às vezes, solicitar a repetição ou reformulação de alguma palavra ou frase. É capaz de participar em pequenas conversas em contextos habituais e sobre assuntos de interesse. É capaz de exprimir aquilo que sente de forma simples e é capaz de agradecer.
<b>Discussão informal (com amigos)</b>	<b>B 1.1.</b>	É, geralmente, capaz de seguir os tópicos principais de uma discussão informal com os amigos, desde que estes utilizem a língua-padrão e articulem bem as palavras. É capaz de dar ou solicitar pontos de vista pessoais e opiniões sobre assuntos de interesse. É capaz de fazer compreender as suas opiniões e as suas reacções no que respeita a soluções para problemas ou a questões práticas como onde ir, o que fazer, como organizar um evento (p. ex.: uma saída). É capaz de exprimir delicadamente as suas convicções, as suas opiniões, a sua concordância ou a sua discordância de opinião.
<b>Discussões formais e reuniões</b>	<b>A 2.2.</b>	É, geralmente, capaz de seguir as mudanças de assunto numa discussão formal relacionada com a sua área, se for conduzida de forma clara e pausada. É capaz de trocar informações relevantes e dar a sua opinião sobre problemas práticos se for interpelado directamente, desde que seja ajudado na formulação ou possa fazer repetir os pontos importantes, se necessário.
<b>Cooperação com vista a um fim específico</b>	<b>A 2.2.</b>	É capaz de compreender o suficiente para gerir tarefas habituais e simples, sem grande esforço,

		pedindo muito simplesmente para repetirem, quando não compreende alguma coisa. É capaz de discutir o que fazer em seguida, responder a sugestões, perguntar e fornecer orientações.
<b>Transacções para obter bens ou serviços</b>	<b>B 1</b>	É capaz de lidar com a maioria das transacções susceptíveis de surgirem em viagem durante a sua preparação ou a procura de alojamento, ou quando trata com as autoridades no estrangeiro. É capaz de lidar com situações menos habituais em lojas, nos correios, no banco como, por exemplo, devolver uma compra defeituosa. É capaz de formular uma queixa. É capaz de lidar com a maioria das situações susceptíveis de surgirem durante a preparação de uma viagem através de uma agência ou quando viaja, por exemplo, é capaz de perguntar aos passageiros onde sair num destino que não lhe é familiar.
<b>Troca de informações</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de encontrar e transmitir informações concretas e directas. É capaz de pedir e seguir instruções. É capaz de obter mais informações detalhadas.
<b>Entrevistar e ser entrevistado</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de fornecer informações concretas, exigidas numa entrevista ou numa consulta (ex: descrever sintomas ao médico), mas com precisão limitada. É capaz de conduzir uma entrevista preparada, verificando e confirmando informações, embora necessite, por vezes, de pedir que repitam se a resposta for demasiado rápida ou desenvolvida.

### Estratégias de interacção oral

<b>Tomar a palavra</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de intervir numa discussão sobre um assunto que lhe é familiar, usando uma expressão adequada para tomar a palavra.
<b>Cooperar</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de repetir parte daquilo que alguém disse para confirmar compreensão mútua e facilitar o desenvolvimento das ideias em curso. É capaz de convidar outros a participarem na discussão.
<b>Pedir esclarecimentos</b>	<b>B 1</b>	É capaz de pedir a alguém para esclarecer ou elaborar aquilo que foi dito.

## Interagir por escrito

<b>Correspondência</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de escrever cartas pessoais, dando notícias e expressando as suas opiniões sobre temas abstractos ou culturais como música e filmes.
<b>Notas, mensagens e formulários</b>	<b>B 1.2.</b>	É capaz de receber mensagens sobre pedidos de informações e explicações de problemas.

## Produzir textos escritos

<b>Escrita criativa</b>	<b>B 1</b>	É capaz de escrever descrições simples e pormenorizadas acerca de uma gama de assuntos que lhe são familiares, dentro das suas áreas de interesse. É capaz de escrever um relato de experiências, descrevendo sentimentos e reacções, num texto articulado e simples. É capaz de escrever a descrição de um acontecimento, de uma viagem recente – real ou imaginada. É capaz de narrar uma história.
<b>Relatórios e ensaios/composições</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de escrever, de forma muito breve, relatos em formato-padrão convencional que transmitam informações factuais rotineiras e fornecer razões para determinadas acções.

## Estratégias de produção

<b>Planear</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de descobrir como comunicar a(s) questão(ões) principal(ais) que quer transmitir, explorando todos os recursos disponíveis e limitando a mensagem às expressões de que se consegue lembrar ou que consegue exprimir com os meios de que dispõe.
<b>Compensar</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de utilizar uma palavra simples para dizer algo semelhante ao conceito que quer transmitir e de solicitar “correções”. É capaz de estrangeirar uma palavra da língua materna e pedir confirmação.
<b>Controlar e remediar</b>	<b>B 1.1.</b>	É capaz de pedir que lhe confirmem que está correcta uma forma que quer utilizar. É capaz de recomeçar utilizando uma tática diferente daquela que usou quando a comunicação se interrompeu.

# **Avaliação**

## **Avaliação**

A avaliação integra o processo de ensino/aprendizagem, fundamentando-o enquanto acção organizada. Classificam-se produtos, mas sobretudo observam-se e avaliam-se, numa perspectiva formativa e formadora, processos, competências, atitudes e progressos, levando o professor a desempenhar os papéis de regulador e de facilitador de aprendizagens.

Para respeitar os objectivos dos presentes Programas, preconiza-se que os métodos implementados na avaliação correspondam a um esforço de mudança. Nesse sentido, destacam-se três características:

- clareza dos métodos utilizados;
- articulação com as práticas pedagógicas desenvolvidas;
- negociação dos processos e conteúdos.

A avaliação é assim vista como um meio regulador da prossecução de objectivos pré-estabelecidos e não como um fim, orientando e melhorando de forma progressiva os processos e os produtos do ensino e da aprendizagem. Contínua e formativa, a avaliação permitirá o diagnóstico de necessidades individuais, a caracterização de estilos pessoais de aprendizagem, conduzindo a uma conseqüente diferenciação no ensino. A planificação de cada módulo põe em evidência a sua integração nas várias etapas do processo de ensino/aprendizagem. A especificidade da aprendizagem de uma Língua Estrangeira vai reflectir-se na avaliação, que incidirá prioritariamente sobre a competência de comunicação nas suas várias vertentes e em função dos níveis de desempenho definidos, mas também sobre o desenvolvimento de capacidades, a reflexão sobre atitudes e valores inerentes ao crescimento pessoal e social do aluno.

Na Formação Geral, em Continuação e em Iniciação, a competência de compreensão é privilegiada em relação às competências de interacção e de produção, dado o número reduzido de tempos lectivos. Na Formação Específica, visa-se um equilíbrio entre as competências de compreensão, de interacção, de produção e de mediação. Durante o percurso de aprendizagem de cada módulo, são implementados diferentes tipos de avaliação.

### **Avaliação de diagnóstico**

A avaliação de diagnóstico constitui uma primeira etapa da avaliação formativa, permitindo orientar, desde o início do ano, o trabalho individual de cada aluno. Mais do que testar atomisticamente competências e/ou conhecimentos, a avaliação de diagnóstico deve permitir ao professor estabelecer o perfil inicial de cada aluno, dando, simultaneamente, a este últimas informações sobre as suas necessidades específicas e as formas de trabalho preferenciais.

Deste modo, a avaliação de diagnóstico deverá ultrapassar a simples aplicação colectiva de testes de conhecimentos gerais, podendo basear-se em actividades e tarefas que articulem as competências e os saberes em função de pré-requisitos estabelecidos. A análise dos resultados obtidos será feita e registada pelo aluno e pelo professor. Será, assim, realizado um balanço de aquisições e de dificuldades específicas, que irá fornecer pistas para trabalho futuro. Estes registos podem constar do *portfolio* de cada aluno.

### **Avaliação formativa e formadora**

A avaliação deverá naturalmente ser alvo de discussão e de partilha de ideias, constituindo um projecto comum a professores e alunos. Aprender não é um processo linear: constrói-se por tentativas e experimentações que implicam a formulação de hipóteses e a aceitação do erro. O aluno sentir-se-á mais implicado se o professor tiver a capacidade de lhe propor pistas de descoberta: identificação e causas dos erros,

explicações complementares, reactivação de noções de base, trabalho sobre o sentido das tarefas e propostas que favoreçam a autoconfiança e a autonomização nos percursos de aprendizagem. Trabalhar no sentido da avaliação formativa significa armazenar no *portfolio* meios que permitam acompanhar o processo de aprendizagem e analisar as dificuldades do aluno. Assim, o erro terá um estatuto de instrumento de aprendizagem, não deverá ser penalizado, mas sim aproveitado como base para novas aquisições. Durante o percurso modular, será feito o balanço dos progressos respeitantes à competência de comunicação em língua francesa assim como as capacidades e atitudes inerentes às competências transversais. Registos de observações directas nestes diversos domínios (realizadas tanto pelo aluno como pelos seus colegas ou pelo professor) poderão igualmente ser inseridos no *portfolio*. Esta avaliação, que ocorre sistematicamente e em que o aluno está envolvido de forma activa e participada, transforma a avaliação formativa numa avaliação formadora. Pelos “contratos” ou “compromissos” de trabalho poderá levar-se o aluno a tomar consciência da sua avaliação. Ao ser-lhe pedido que participe na planificação do seu trabalho, confere-se-lhe um papel de relevo na sua própria aprendizagem, na sua formação enquanto indivíduo. Destes contratos, compromissos ou planos será sempre efectuado um registo escrito, consultado quando necessário, para regulação das atitudes a ter perante as aprendizagens. Deve ser o aluno o primeiro a ter noção da sua progressão e a apropriar-se da sua aprendizagem, responsabilizando-se, reflectindo e criticando o seu trabalho; por isso, com alguma regularidade e a partir de instrumentos criados pela turma ou somente pelo professor, registar-se-ão os seus progressos. Estes instrumentos de registo contemplarão todas as competências trabalhadas de forma a, contínua e formativamente, poder proceder-se à avaliação. Servirão nomeadamente para:

- recolher informações sobre interesses, estratégias ou conhecimentos do aluno;
- identificar os objectivos que correspondam aos domínios em que o aluno tem sucesso e aqueles que ele não domina ainda;
- orientar a aprendizagem em função das observações feitas, seleccionando estratégias de ensino e actividades que apelem aos domínios em que o aluno se sente à vontade (susceptíveis, portanto, de promover o sucesso no que diz respeito ao objectivo a trabalhar).

A recolha de observações será facilitada se o professor recorrer a formas de implementação simples:

- seleccionar dois a cinco alunos a observar por aula;
- identificar os objectivos a observar (é preferível observar poucos de cada vez);
- preparar uma grelha de observação apropriada;
- assinalar na grelha os factos observados, indicar a data da observação e acrescentar um breve comentário, se necessário.

Os momentos de auto- e hetero-avaliação deverão conduzir à reflexão, individual e colectiva, sobre os percursos de aprendizagem já percorridos por cada aluno, sobre as dificuldades encontradas e os progressos realizados. Vista sob esta perspectiva, a auto-avaliação (e a hetero-avaliação) será pois um processo descritivo e reflexivo, baseado em documentos que constituirão o *portfolio*, afastando-se da mera classificação. Se classificar (e classificar-se) é resultado da avaliação, esta não deve, de forma alguma, esgotar-se na classificação, mas constituir um momento formativo de auto- e hetero-observação e análise, levando a um balanço construtivo de processos e resultados.

### **Avaliação sumativa**

A avaliação sumativa constitui uma etapa de todo o processo formativo, devendo constituir um balanço (qualitativo e quantitativo) da aprendizagem de cada aluno e permitir o inventário das aquisições, dando, simultaneamente, informações necessárias para o seu prosseguimento futuro.

Destina-se a certificar os resultados da aprendizagem tanto ao nível dos processos como dos produtos, ratificando-os e permitindo a atribuição da respectiva classificação.

Realizada no final de cada módulo, ela constituirá um importante indicador da eficácia do trabalho realizado conjuntamente por alunos/aprendentes e professor. É essencial que, neste tipo de avaliação, se utilizem instrumentos formais que se articulem harmoniosamente com os objectivos e conteúdos de aprendizagem e com as práticas pedagógicas. No final de cada módulo, será/serão sempre avaliado(s), com critérios claros e previamente definidos, o(s) produto(s) das tarefas que abrangem as competências seleccionadas, assim como a competência de compreensão escrita, oral e/ou audiovisual. Os produtos das tarefas sugeridas e os instrumentos abrangendo as várias competências podem ser sintetizados do seguinte modo:

<b>Competências</b>	<b>Tarefas/Instrumentos</b>
<b>Compreensão</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- preenchimento de grelhas, questionários de escolha múltipla (QCM), de verdadeiro-falso, de pergunta/resposta (QROC)</li> <li>- associação de informação por inferência</li> <li>- ordenação de texto, associação de títulos e textos, de imagens e textos</li> <li>- completamento de texto com escolha múltipla, verdadeiro-falso</li> </ul>
<b>Interacção</b>	<p><b>Oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- dramatização de diálogos, simulação, debate, <i>jeu de rôle</i></li> <li>- entrevista individual contextualizada a nível comunicativo</li> </ul> <p><b>Escrita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- redacção de bilhetes, postais, mensagens electrónicas, cartas, cartazes</li> </ul>
<b>Produção</b>	<p><b>Escrita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- transformação/elaboração de textos, de matrizes variadas, a partir de modelos e tópicos</li> <li>- criação de textos a partir de indicações</li> </ul> <p><b>Oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- leitura expressiva (em cassete ou observação directa)</li> <li>- simulação (em cassete ou observação directa)</li> </ul>
<b>Mediação</b>	<p><b>Escrita</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- reconto em LM e LE</li> <li>- resumo e síntese em LM e LE</li> <li>- tradução em LM e LE</li> </ul> <p><b>Oral</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- síntese em LM e LE</li> <li>- reconto em LM e LE</li> </ul>

As tarefas assim como os instrumentos implicam uma articulação harmoniosa com a avaliação dinâmica e interactiva do percurso de cada módulo, cujos processos e resultados consignados no *portfolio* deverão sempre ser tidos em consideração.

## **Bibliografia**

## 1. Bibliografia essencial

Abry, D. & Chalaron, M. L. (1996). *La grammaire des premiers temps* (vols. 1 e 2). Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.

Esta gramática propõe um trabalho sistemático e interessante sobre os tempos verbais, com exercícios comunicativos, em suporte escrito e oral.

Adam, J.-M. (1992). *Les textes: types et prototypes*. Paris: Nathan Université.

Questionamento da tipologia textual e apresentação de novas perspectivas de análise, tendo em conta a heterogeneidade discursiva e utilizando as noções de sequências prototípicas dos vários discursos.

Adams, G., Davister, J. & Denyer, M. (1998). *Lisons futé – Stratégies de lecture*. Bruxelles: Duculot.

Material pedagógico que fornece uma reflexão didáctica sobre as estratégias de leitura no livro do professor, assim como um conjunto de fichas de aplicação propondo uma abordagem progressiva do tratamento da informação de textos escritos de vária natureza.

Akyüz, A. et al. (2001). *Exercices d'oral en contexte, niveau débutant*. Paris: Hachette.

Akyüz, A. et al. (2002). *Exercices d'oral en contexte, niveau intermédiaire*. Paris: Hachette.

Obras acompanhadas de cassetes que propõem actividades para desenvolver as competências específicas da compreensão e expressão oral.

Andrade, A. I. & Araújo e Sá, M. H. (1992). *Didáctica da língua estrangeira*. Porto: Edições Asa.

Apresentação de uma síntese dos saberes produzidos em Didáctica das Línguas Estrangeiras e desenvolvimento dos princípios subjacentes à abordagem comunicativa.

Barféty, M. & Beaujoin, P. (2004). *Expression orale, niveau 1*. Paris: CLE International.

Publicação com CD que propõe actividades para treino da compreensão e introdução de conteúdos.

Bérard, E. (1991). *L'approche communicative, Théories et pratiques*. Paris: CLE International.

Situação da abordagem comunicativa na cronologia das diferentes metodologias do ensino do Francês, língua estrangeira, e análise das implicações ao nível das práticas pedagógicas.

Bérard, E. & Lavenne, C. (1991). *Modes d'emploi, grammaire utile du français*. Paris: Hatier/Didier.

Gramática pedagógica que propõe uma descrição semântica das estruturas morfossintáticas subordinadas às funções da linguagem e é acompanhada por um caderno de exercícios de aplicação.

Boiron, M. & Rodier, C. (1998). *Documents authentiques écrits*. Paris: CLE International.

Material complementar que fornece fichas fotocopiáveis para o tratamento pedagógico de documentos autênticos diversificados.

Byram, M., Neuner, G. & Zarate, G. (1997). *La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*. Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe.

Descrição pormenorizada das várias componentes da competência sociocultural, assim como algumas sugestões para a avaliação desta competência.

Carlo, M. (1998). *L'interculturel*. Paris: CLE International.

Síntese sobre a história e o desenvolvimento de conceitos relativos às noções de interculturalidade e de multiculturalidade e algumas propostas para uma abordagem pertinente de documentos.

Cavalli, M. (2000). *Lire: balayage, repérage, formulation d'hypothèses*. Paris: Hachette.

Actividades de leitura a partir de documentos autênticos diversificados para desenvolver estratégias e a competência de compreensão.

Chamberlain, A. & Steele, R. (1991). *Guide pratique de la communication – 100 actes de communication / 57 dialogues*. Paris: Didier.

Um livro de actividades acompanhado de cassete que apresenta um grande número de pequenas interações da vida quotidiana ilustrando funções da linguagem.

Cicurel, F. (1991). *Lectures interactives en langue étrangère*. Paris: Hachette.

Metodologia interactiva na abordagem de textos diversificados para o desenvolvimento da competência de leitura.

Compte, C. (1993). *La vidéo en classe de langue*. Paris: Hachette.

Reflexão sobre a utilização do documento vídeo, sugestões para o tratamento pedagógico de documentos diversificados e desenvolvimento da competência de compreensão.

Conseil de l'Europe, Division des Langues Vivantes (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues. Apprendre, enseigner, évaluer*. Strasbourg: Conseil de l'Europe/Les Editions Didier.

Conselho da Europa (2001). *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas. Aprendizagem, ensino, avaliação*. Porto: Edições Asa.

Publicação que tem por objectivo fornecer um quadro de referência suficientemente exaustivo para ajudar alunos, professores, formadores, autores de material pedagógico, decisores institucionais, a efectuar escolhas fundamentadas no âmbito do ensino/aprendizagem das línguas vivas.

Cornaire, C. (1998). *La compréhension orale*. Paris: CLE International.

A competência de compreensão oral situada nas várias metodologias; reflexão sobre o processo cognitivo, assim como sugestões de actividades.

Cuq, J. P. (dir.) (2003). *Dictionnaire de didactique du français, langue étrangère et seconde*. Paris: CLE International.

Instrumento de referência sobre os conhecimentos actuais em didáctica das línguas.

Davies, N. (1999). *Activités de français sur Internet*. Paris: CLE International.

Compêndio de fichas fotocopiáveis com actividades de aprendizagem utilizando a Internet.

Duranton, L. & Rodier, C. (2001). *Documents oraux*. Paris: CLE International.

Documentos áudio autênticos acompanhados de fichas de compreensão fotocopiáveis para alunos de níveis diferentes.

Germain, C. (1993). *Evolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire*. Paris: CLE International.

Panorâmica histórica e crítica dos caminhos percorridos pelo ensino/aprendizagem das Línguas Vivas.

Goldenstein, J. P. (1990). *Entrées en littérature*. Paris: Hachette.

Pistas para o tratamento de vários géneros literários, assim como da obra integral.

Guimbretière, E. (1992). *Paroles*. Paris: Didier/Hatier.

Livro com cassette para desenvolver as competências de compreensão e expressão orais a partir de situações variadas.

Guimbretière, E. (1994). *Phonétique et enseignement de l'oral*. Paris: Didier/Hatier.

Informação teórica e orientações para uma pedagogia da oralidade, ultrapassando a simples correcção fonética.

Lancien, T. (1998). *Le multimédia*. Paris: CLE International.

Definição da especificidade do multimédia, proposta de instrumentos de análise e selecção de CD-Rom e apresentação das potencialidades da Internet, para professores e alunos.

Lancien, T. (2004). *De la vidéo à Internet: 80 activités thématiques*. Paris: Hachette.

Pistas de trabalho e fichas de exploração de vários de documentos audiovisuais e multimédia.

Lhote, E. (1995). *Enseigner l'oral en interaction*. Paris: Hachette.

Sugestões para o desenvolvimento das capacidades de percepção e de escuta activa, necessárias à intercompreensão em língua estrangeira.

Lopes, M. J. & Le Bougnec, J.-T. (2003). *Gramm'ados, grammaire du français pour adolescents, niveau débutant*. Paris: Didier/Alliance Française.

Obra apresentando as categorias da língua numa perspectiva semântica com numerosos exercícios e actividades.

Lussier, D. (1992). *Evaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Paris: Hachette.

Valor pedagógico da avaliação para uma progressão das aprendizagens em língua estrangeira; exemplos e meios que favorecem uma nova abordagem.

Martins, C. & Mabilat, J. J. (2003). *Conversations pratiques*. Paris: Didier/Alliance Française.

Livro e cassette que apresentam actividades a partir de pequenas interacções da vida quotidiana ilustrando funções da linguagem.

Mesana-Alais, C. (2001). *10 modules pour la production écrite en classe de FLE*. Paris: Didier.

Fichas fotocopiáveis visando o treino de estratégias para redigir textos de natureza diversificada.

Miquel, C. (2003). *Communication progressive du français, niveau intermédiaire*. Paris: CLE International.

Livro com 365 actividades, organizado em 40 capítulos ilustrando actos de fala em interacções da vida quotidiana.

Miquel, C. (2004). *Communication progressive du français, niveau débutant*. Paris: CLE International.

250 actividades inseridas em capítulos ilustrando actos de fala ligados à vida quotidiana.

- Pâquier, E. & Rodier, C. (2004). *Internet, 150 activités*. Paris: CLE International.  
Fichas fotocopiáveis de actividades a partir de *sites* seleccionados.
- Pendax, M. (1998). *Les activités d'apprentissage en classe de langue*. Paris: Hachette.  
Síntese sobre as teorias de aprendizagem, análise das actividades de aprendizagem, orientações e sugestões de práticas.
- Poisson-Quinton, S. (2004). *Compréhension écrite, niveau 1*. Paris: CLE International.  
Actividades de leitura a partir de documentos diversificados para treino de estratégias e introdução de conteúdos.
- Poisson-Quinton, S., Mimran, R. & Mahéo-Le Coadic, M. (2003). *Grammaire expliquée du français*. Paris: CLE International. (Précis de grammaire et cahier d'exercices, niveaux débutant et intermédiaire)  
Instrumento que descreve as diversas categorias da língua e estabelece relações com noções semânticas.
- Rey-Debove, J. (dir.) (1999). *Dictionnaire du français*. Paris: CLE International-Le Robert.  
Dicionário concebido para alunos não francófonos que responde às necessidades do percurso de aprendizagem e considera as dificuldades ligadas às interferências de 14 línguas maternas, de entre elas o português.
- Runge, A. & Sword, J. (1987). *La BD*. Paris: CLE International.  
Sugestão de propostas de tratamento de vários tipos de banda desenhada para o desenvolvimento da competência de leitura e da competência linguística.
- Sheils, J. (1991). *La communication dans la classe de langue*. Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe.  
Leque diversificado de actividades para o trabalho das várias competências em língua estrangeira.
- Tagliante, C. (1991). *L'évaluation*. Paris: CLE International.  
Definição de conceitos essenciais no âmbito da avaliação; quadro para a integração da dimensão formativa nas práticas; exemplos de instrumentos de avaliação das várias competências.
- Tagliante, C. (1994). *La classe de langue*. Paris: CLE International.  
Instrumento de autoformação que visa responder a questões teóricas e práticas do ensino das línguas vivas.
- Tréville, M. C. & Duquette, L. (1996). *Enseigner le vocabulaire en classe de langue*. Paris: Hachette.  
Síntese das investigações no âmbito da descrição e da aquisição do léxico e algumas propostas para o ensino e a avaliação da competência lexical.
- Vanoye, F. & Goliot-Lété, A. (1992). *Précis d'analyse filmique*. Paris: Nathan Université.  
Quadro de referência terminológico para o tratamento pedagógico do filme enquanto produto artístico.
- Veltcheff, C. & Hilton, S. (2003). *L'évaluation en FLE*. Paris: Hachette.  
Propostas de avaliação das competências tendo em conta os referenciais do *Quadro Europeu Comum de Referência*.
- Vera, C. (2001). *L'Internet en classe de FLE*. Madrid: Pearson-Longman.  
Uma obra que apresenta uma multiplicidade de recursos para integrar as TIC no ensino da língua.

Yaiche, F. (1996). *Les simulations globales – Modes d'emploi*. Paris: Hachette.  
Historial desta metodologia de ensino, análise de vários exemplos concretos de simulações e reflexão teórica sobre as suas implicações ao nível das aprendizagens e da comunicação na sala de aula.

## 2. Bibliografia complementar

### 2.1. Dicionários

- AA.VV. (1998). *Le Robert, Micro poche*. Paris: Editions Le Robert.
- AA.VV. (1998). *Le Robert de poche*. Paris: Editions Le Robert.
- AA.VV. (1999). *Dictionnaire universel de poche*. Paris: Hachette.
- AA.VV. (1999). *Mini-dictionnaire de français*. Paris: Hachette.
- AA.VV. (2002). *Mini-dictionnaire de français*. Paris: Larousse.
- AA.VV. (2004). *Le Petit Robert de la Langue Française*. Paris: Editions Le Robert. (Livro ou CD-Rom)
- AA.VV. (2004). *Le Petit Larousse*. Paris: Larousse. (Livro ou CD-Rom)
- AA.VV. (2004). *Le Larousse de poche*. Paris: Larousse.
- Bernet, C. & Rézeau (1989). *Dictionnaire du français parlé*. Paris: Le Seuil.
- Cellard, J. & Rey, A. (1991). *Dictionnaire du français non conventionnel*. Paris: Hachette.
- Merle, P. (1986). *Le dictionnaire du français branché*. Paris: Le Seuil.
- Merle, P. (1996). *Le dico de l'argot fin de siècle*. Paris: Le Seuil.
- Merle, P. (1997). *Argot, verlan et tchatche*. Toulouse: Ed. Milan.

### 2.2. Gramáticas

- Bizarro, R. & Figueiredo, O. (1994). *Du mot au texte, grammaire de la langue française*. Porto: Edições Asa.
- Charaudeau, P. (1992). *Grammaire du sens et de l'expression*. Paris: Hachette.
- Chevalier, J. C., Blanche-Benvéniste, C., Arrivé, M. & Peytard, J. (1997). *Grammaire Larousse du français contemporain*. Paris: Larousse.
- Dubois, J. et al. (1973). *La nouvelle grammaire du français*. Paris: Larousse.
- Dubois, J. et al. (1994). *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*. Paris: Larousse.
- Granger, C. & Plumb, J. (1997). *La grammaire, tu piges? – 1, 2, 3*. Oxford: Heinemann.
- Grevisse, M. & Goose, A. (1989). *Nouvelle grammaire française (2<sup>a</sup> ed.)*. Paris: Gembloux/Duculot.
- Grevisse, M. & Goose, A. (1993). *Le bon usage (13<sup>a</sup> ed.)*. Paris: Gembloux/Duculot.
- Lévy, M. (2000). *Grammaire du français, Approche énonciative*. Paris: Ophrys.
- Monnerie, A. (1987). *Le français au présent*. Paris: Didier/Hatier.
- Salins, G. D. (1996). *Grammaire pour l'enseignement/apprentissage du FLE*. Paris: Didier/Hatier.
- Xavier, M. F. (org.) (1992). *Dicionário de termos linguísticos*. Lisboa: Edições Cosmos.

### **2.3. Compreensão**

- Blanche-Benvéniste, C. (1997). *Approches de la langue parlée en français*. Paris: Ophrys.
- Boogards, P. (1994). *Le vocabulaire dans l'apprentissage des langues étrangères*. Paris: Didier/Hatier.
- Gadet, F. (1989). *Le français ordinaire*. Paris: Armand Colin.
- Gadet, F. (1992). *Le français populaire*. Paris: PUF.
- Giasson, J. (1993). *A compreensão na leitura*. Lisboa: Asa Editora.
- Giasson, J. (1997). *La lecture – De la théorie à la pratique*. Bruxelles: De Boeck.
- Guimbretière, E. (1992). *Paroles*. Paris: Didier.
- Lebre-Peytard, M. (1991). *A l'écoute des Français*. Paris: CLE International.
- Lindenlauf, N. (1990). *Savoir lire les textes argumentés*. Gembloux: Duculot.
- Moirand, S. (1990). *Une grammaire des textes et des dialogues*. Paris: Hachette.

### **2.4. Interação/Produção**

- Akyüz, A. et al. (2001). *Exercices d'oral en contexte*. Paris: Hachette. (Niveau intermédiaire)
- Bertocchini, P. & Costanzo, E. (1987). *Productions écrites: le mot, la phrase, le texte*. Paris: Hachette.
- Calbris, G. & Porcher, L. (1989). *Geste et communication*. Paris: Didier/Hatier.
- Champagne-Muzar, C. & Bourdages, J. (1998). *Le point sur la phonétique*. Paris: CLE International.
- Chantelauve, O. (1995). *Ecrire: observer, s'entraîner, écrire*. Paris: Hachette.
- Charles, R. & William, C. (1994). *La communication orale*. Paris: Nathan.
- Dolz, J. & Schneuwly, B. (1998). *Pour un enseignement de l'oral, Initiation aux genres formels à l'école*. Paris: ESF.
- Douënel, L., Jackson, G. & Raoul, S. (1994). *Si tu t'imagines... -- Atelier de littérature, lecture, écriture*. Paris: Hatier.
- Duchesne, A. & Leguay, T. (1984). *Petite fabrique de littérature*. Paris: Magnard/Didier.
- Dufays, J.-L., Grégoire, F. & Maingain, A. (1994). *La chanson*. Bruxelles: Didier/Hatier.
- Julien, P. (1988). *Activités ludiques*. Paris: CLE International.
- Lamailloux, P., Arnaud, M. H. & Jeannard, R. (1993). *Fabriquer des exercices de français*. Paris: Hachette Livre.
- Martin, M. (1995). *Jeux pour écrire*. Paris: Hachette Education.
- Vielmas, M. (1990). *A haute voix*. Paris: CLE International.
- Vigner, G. (1996). *Ecrire pour convaincre: observer, s'entraîner, écrire*. Paris: Hachette
- Vion, R. (1992). *La communication verbale, Analyse des interactions*. Paris: Hachette.

## **2.5. Cultura/Literatura**

- Abdallah-Pretceille, M. & Porcher, L. (1996). *Education et communication interculturelle*. Paris: PUF.
- Albert, M. C. & Souchon, M. (2000). *Les textes littéraires en classe de langue*. Paris: Hachette.
- Arroyo, F. & Avelino, C. (1994). *Leituras preliminares – Abordagens paratextuais da obra integral*. Lisboa: Plátano Editora.
- Baumgratz-Gangl, G. (1993). *Compétence transculturelle et échanges éducatifs*. Paris: Hachette.
- Béacco, J.-C. (2000). *Les dimensions culturelles des enseignements de langue*. Paris: Hachette.
- Byram, M., Neuner, G. & Zarate, G. (1997). *La compétence socioculturelle dans l'apprentissage et l'enseignement des langues*. Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe.
- Cerquiglini, B. et al. (2000). *Tu parles? Le Français dans tous ses états*. Paris: Flammarion.
- Collès, L. et al. (1987). *Le récit de vie*. Bruxelles: Didier/Hatier.
- Collès, L. et al. (1997). *Le récit de voyage*. Bruxelles: Didier/Hatier.
- Coste, D., Moore, D. & Zarate, G. (1997). *Compétence plurilingue et pluriculturelle*. Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe.
- Duzutter, O. & Hulhover, T. (1989). *La nouvelle*. Bruxelles: Didier/Hatier.
- Galisson, R. (1991). *De la culture à la langue par les mots*. Paris: CLE International.
- Mermet, G. (2003). *Pour comprendre les Français, Francoscopie 2003*. Paris: Larousse.
- Zarate, G. (1986). *Enseigner une culture étrangère*. Paris: Hachette.
- Zarate, G. (1993). *Représentations de l'étranger et didactique des langues*. Paris: Didier.

## **2.6. Avaliação**

- Abrecht, R. (1991). *L'évaluation formative, Une analyse critique*. Bruxelles: De Boeck Université.
- Albano, E. (org.) (1993). *Avaliações em Educação: novas perspectivas*. Porto: Porto Editora.
- Cardinet, J. (1988). *Evaluation scolaire et mesure*. Bruxelles: De Boeck Université.
- Carrilho Ribeiro, L. (1999). *Avaliação da Aprendizagem (7ª ed.)*. Lisboa: Lisboa Editora.
- Cortese, L. (1993). *Avaliação formativa – que desafios?*. Porto: Edições Asa.
- Leite, C. & Fernandes, P. (2002). *Avaliação das aprendizagens dos alunos. Novos contextos, novas práticas*. Porto: Edições ASA.
- Matos Vilar, A. (1996). *A Avaliação dos Alunos no Ensino Básico*. Lisboa: Edições Asa.
- Pais, A. et al. (1996). *Avaliação: uma prática diária*. Lisboa: Editorial Presença.

- Roldão, M. C. (2003). *Gestão do currículo e avaliação de competências*. Lisboa: Editorial Presença.
- Valadares, J. *et al.* (1998). *Avaliando... para melhorar a aprendizagem*. Lisboa: Plátano Edições Técnicas.
- Veslin, O. J. (1992). *Corriger des copies, Evaluer pour former*. Paris: Hachette Education.
- Vieira, F. & Moreira, M. A. (1993). *Para Além dos Testes, A Avaliação Processual na Aula de Inglês*. Universidade do Minho: Instituto de Educação.

## **2.7. TIC/Media**

- Anis, J. (1998). *Texte et ordinateur*. Paris-Bruxelles: De Boeck Université.
- Anis, J. & Temporal-Marty, N. (1990). *Ecriture, informatique, pédagogie*. Paris: CNDP.
- Archambault, J.-P. (1996). *De la télématique à l'Internet*. Paris: CNDP.
- Aumont, J. (1990). *L'image*. Paris: Nathan Université.
- Cadet, C., Charles, R. & Galus, J. L. (1990). *La communication par l'image*. Paris: Nathan.
- Davies, N. (1999). *Activités de français sur Internet*. Paris: CLE International.
- Dieuzeide, H. (1995). *Les nouvelles technologies*. Paris: Nathan.
- Dufour, A. (1996). *Internet*. Paris: PUF.
- Durand, J. B. (1998). *BD, mode d'emploi*. Paris: Père Castor Flammarion.
- Ferrão Tavares, C. *et al.* (2000). *Os media e a aprendizagem*. Lisboa: Universidade Aberta.
- Fozzia *et al.* (1992). *Petite fabrique de l'image*. Paris: Magnard.
- Guedon, J.-C. (1996). *La planète cyber, Internet et cyberspace*. Paris: Gallimard.
- Hailley, M. & Charlès, M.-C. (1993). *La télévision pour lire et pour écrire*. Paris: Hachette.
- Jacquinet, G. & Leblanc, G. (1996). *Les genres télévisuels dans l'enseignement*. Paris: Hachette Livre.
- Laufer, R. & Scavetta, D. (1992). *Texte, hypertexte. Hypermédia*. Paris: PUF.
- Linard, M. (1990). *Des machines et des hommes*. Paris: Editions Universitaires.
- Mangenot, F. (1996). *Les aides logicielles à l'écriture*. Paris: CNDP.
- Pouts-Lajus, S. & Riche-Magnier, M. (1998). *L'école à l'heure d'Internet*. Paris: Nathan Pédagogie.
- Runge, A. & Sword, J. (1987). *La BD*. Paris: CLE International.
- Serre-Floersheim, D. (1993). *Quand les images vous prennent au mot ou comment décrypter les images*. Paris: Les Editions d'Organisation.
- Vanoye, F. (1989). *Récit écrit, récit filmique*. Paris: Nathan Université.
- Yaiche, F. (1993). *Photos Expressions*. Paris: CIEP.

## **2.8. Projecto**

- Bellanger, L. & Couchaere, M.-J. (1995). *Animer et gérer un projet. Un concept et des outils pour anticiper l'action et le futur*. Paris: ESF.
- Bordallo, I. & Ginestet J.-P. (1993). *Pour une pédagogie du projet*. Paris: Hachette.
- Castro, L. B. & Ricardo, M. C. (1993). *Gerir o trabalho de projecto*. Lisboa: Texto Editora.
- Cosme, A. & Trindade, R. (2001). *Área de Projecto – Percursos com sentidos*. Porto: Edições ASA.
- Joannert, P. (1996). *De l'intention au projet*. Bruxelles: De Boeck – Wesmaël.
- Leite, C., Gomes, L. & Fernandes, P. (2001). *Projectos Curriculares de Escola e Turma*. Porto: Edições ASA.
- Luc, J. C. & Montferrier, C. (1999). *La culture au secours de l'école. Pour une pédagogie renouvelée*. Paris: Editions L' Harmattan.
- Vassileff, J. (1990). *La pédagogie du projet en formation jeunes et adultes*. Lyon: Chronique Sociale.
- Vassileff, J. (1997). *La pédagogie du projet en formation*. Lyon: Chronique Sociale.

## **2.9. Plurilinguismo**

- Candelier, M. *et al.* (1996). Jalons pour une Europe des langues. *LIDIL*, 11. Grenoble: PUG.
- Coste, D. *et al.* (1996). *Compétence plurilingue et pluriculturelle*. Strasbourg: Editions du Conseil de l'Europe.
- Boyer, H. (dir.) (1996). *Sociolinguistique. Territoire et objets*. Lausanne: Delachaux & Niestlé.
- Dondelinger, G. & Wengler, A. (1995). *Plurilinguisme et identité culturelle*. Louvain-la-Neuve: Peters.
- Hagège, C. (1993). *L'enfant aux deux langues*. Paris: Ed. Odile Jacob.
- Hagège, C. (2000). *Halte à la mort des langues*. Paris: Ed. Odile Jacob.
- Lietti, A. (1994). *Pour une éducation bilingue: guide de survie à l'usage des petits Européens*. Paris: Payot.
- Moore, D. (dir.) (2001). *Les représentations des langues et leur apprentissage*. Paris: Didier.
- Springer, C. (1996). *La Didactique des Langues face aux défis de la formation des adultes*. Paris: Ophrys.
- Truchot, C. *et al.* (1993). *Le plurilinguisme européen – théories et pratiques en politique linguistique*. Paris: H. Champion.
- Walter, H. (1993). *L'aventure des langues en Occident: leur origine, leur histoire, leur géographie*. Paris: Robert Laffont.

## **2.10. Aquisição/Metacognição**

- Bautier, E. (1995). *Pratiques langagières, pratiques sociales. De la sociolinguistique à la sociologie du langage*. Paris: Editions L'Harmattan.
- Bayley, R. & Preston, D. (1996). *Second Language Acquisition and Linguistic Variation*. Amsterdam: John Benjamin Publishing Company.
- Blanche-Benveniste, C. *et al.* (1995). L'intercompréhension des langues romanes. *FDLM*, n° especial. Paris: Hachette.
- Bouchard, R. *et al.* (1992). *Acquisition et enseignement/apprentissage des langues*. Grenoble: PUG.
- Coirier, P., Gaonac'h, D. & Passerault, J.-M. (1996). *Linguistique textuelle – approche cognitive de la compréhension et de la production des textes*. Paris: Armand Colin.
- Cyr, P. (1997). *Les stratégies d'apprentissage*. Paris: CLE International.
- Eckman, F. (Ed.) (1995). *Second Language Acquisition Theory and Pedagogy*. Mahwah: LEA.
- Gaonac'h, D. & Golder, C. (coord.) (1995). *Profession enseignant. Manuel de Psychologie pour l'Enseignement*. Paris: Hachette.
- Gaonac'h, D. *et al.* (1998). *Acquisition et utilisation d'une langue étrangère, L'approche cognitive*. Paris: Hachette.
- Giordan, A. (1996). *Apprendre*. Paris: Editions Belin.
- Matthey, M. (1996). *Apprentissage d'une langue et interaction verbale. Sollicitation, transmission et construction de connaissances linguistiques en situation exolingue*. Bern: Peter Lang.
- Narcy, J.-P. (1990). *Apprendre une langue étrangère. Didactique des langues: le cas de l'anglais*. Paris: Les Editions d'Organisation.
- Noël, B. (1991). *La métacognition*. Bruxelles: De Boeck.
- O'Malley, J. M. & Chamot, A. (1990). *Learning Strategies in 2nd Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Perdue, C. (1991). *Adult Language Acquisition*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Sequeira, F. (org.) (1993). *Linguagem e Desenvolvimento*. Braga: Universidade do Minho, Instituto de Educação.
- Tardif, J. (1996). *Le transfert des apprentissages*. Paris: Les Editions Logiques.

## **2.11. Revistas Especializadas**

*Cahiers Pédagogiques*

10, rue Chevreul – 75011 Paris

[www.cahiers-pedagogiques.com](http://www.cahiers-pedagogiques.com)

*Etudes de Linguistique Appliquée*

Didier Erudition, 6, rue de la Sorbonne – 75005 Paris

*Intercompreensão*

Escola Superior de Educação de Santarém, Apartado 131 – 200-902 Santarém

*Le Français Aujourd'hui*

AFEF, 19, rue des Martyrs – 75009 Paris

[www.afef.org/nospublications.htm](http://www.afef.org/nospublications.htm).

*Le Français dans le Monde* (Revista e números especiais temáticos)

27, rue de la Glacière – 75013 Paris

[www.fdlm.org](http://www.fdlm.org).

*Les cahiers de l'ASDIFLE*

101, Boulevard Raspail – 75006 Paris

<http://perso.club-internet.fr/fleasso/asdifle/index.htm>

*Les Langues Modernes*

Secrétariat APLV, 19, rue Glacière – 75013 Paris

<http://aplv.eila.jussieu.fr/publicat.htm>

*Lidil*

ELLUG, Université Stendhal, BP 25-38040 Grenoble cedex 9

[www.u-grenoble3.fr/stendhal/bibliopub/publications/lidil.html](http://www.u-grenoble3.fr/stendhal/bibliopub/publications/lidil.html)

*Polifonia*

Grupo Universitário de Investigação em Línguas Vivas (UNIL), Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa, Edições Colibri, Alameda da Universidade – 1601-801 Lisboa

*Pratiques*

CRESEF, 8, rue du Patural, 57000 Metz

[www.pratiques-cresef.com](http://www.pratiques-cresef.com)

*Revue internationale d'éducation de Sèvres*

1, avenue Léon Journault – 92318 Sèvres cedex

[www.ciep.fr](http://www.ciep.fr)

*Cadernos didáticos, série Línguas*

Centro de Investigação de Didáctica e Tecnologias na Formação de Formadores, Universidade de Aveiro, Campus Universitário de Santiago – 3810-193 Aveiro